Nikon

with WARRANTY

NIKKOR

NIKKOR Z 14-24mm f/2.8 S

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)
Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)
Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепілдік бар)
It Manuale d'uso (con garanzia)

NIKON CORPORATION

Printed in Thailand
7MMA414X-02

Nikon Europe Service Warranty Card

Название модели/Назва моделі/Үлгі атауы/Nome del modello	NIKKOR Z 14-24mm f/2.8 S
Серийный №/Серійний номер/Сериялық нөмір/N. di serie	
Дата покупки/Дата покупки/Сатып алу күні/Data di acquisto	
Имя и адрес клиента/Ім'я та адреса користувача/Тұтынушының аты және мекенжайы/Nome e indirizzo del cliente	
Дилер/Дилер/Дилер/Rivenditore	
Дистрибьютор/Дистриб'ютор/Дистрибьютор/Distributore	Nikon Europe B.V. Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam, The Netherlands
Изготовитель/Виробник/Өндіруші/Produttore	NIKON CORPORATION Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

SAMPLE

Ru Условия гарантии

Оборудование Nikon имеет гарантию от любых заводских дефектов на один полный год от даты первоначальной покупки. Если в течение данного периода гарантии изделие оказывается дефективным по причине ненадлежащего материала или производственного брака, наша сертифицированная сеть сервисов на европейской территории продажи Nikon Europe B.V. выполнит бесплатный ремонт, который включает работу и замену деталей. Nikon оставляет за собой право (по своему усмотрению) заменять или производить ремонт изделия.

1. Данная гарантия предоставляется только при предоставлении заполненного гарантийного талона и оригинального счета или чека, указывающего дату покупки, тип изделия и название продавца вместе с изделием.
   Nikon оставляет за собой право отказать в бесплатном гарантийном обслуживании, если вышеуказанные документы не могут быть предоставлены или если информация, содержащаяся в них, неполная или неразборчивая.
2. Данный гарантийный талон не покрывает:
   - необходимое техническое обслуживание и ремонт или замену деталей по причине обычного износа;
   - модификации для обновления изделия относительно его нормального предназначения, описанного в руководствах пользователя, без предварительного письменного согласия Nikon;
   - транспортные расходы и все транспортные риски, относящиеся напрямую или косвенно к гарантийному талону изделий.
   - любые повреждения, возникающие в результате модификаций или настроек, которые могут быть применены к изделию, без предварительного письменного согласия Nikon для соответствия местным или национальным техническим стандартам, которые в силе в любой другой стране, отличной от той, для которой изделие было изначально разработано и/или произведено.
3. Гарантия не применяется в случае:
   - повреждения, вызванного неправильным использованием, включая, но не ограничивая ошибку использования изделия для обычных целей или согласно инструкциям пользователя о правильном использовании и техническом обслуживании, а также для установки или использования изделия, которые несовместимы со стандартами безопасности, действующими в стране использования;
   - повреждения, вызванного несчастными случаями, включая, но не ограничиваясь молнией, водой, огнем, неправильным использованием или пренебрежением;
   - изменения, порчи, неразборчивости или удаления модели или серийного номера на изделии;
   - повреждений, возникших в результате ремонта или регулировок, которые были проведены несертифицированными сервисными организациями или лицами;
   - дефектов в любой системе, в которую изделие интегрировано или с которой оно используется.
4. Данный гарантийный талон не влияет ни на законные права потребителя в соответствии с действующим национальным законодательством, ни на права потребителя по отношению к дилеру, возникающие согласно договору купли-продажи.

Примечание: Обзор всех авторизованных сервисных станций Nikon можно найти в режиме онлайн по следующей ссылке *https://www.europe-nikon.com/service/*

Ua Умови гарантії

На це обладнання Nikon надається гарантія від дефектів виробництва на один рік від дати початкової покупки. Якщо протягом гарантійного терміну виріб виявиться дефектним через незадовільну якість матеріалів або виготовлення, наша авторизована сервісна мережа на території збуту компанії Nikon Europe B.V. виконає безкоштовний ремонт виробу, що включає роботу та заміну деталей, згідно з умовами та положеннями, викладеними нижче. Компанія Nikon залишає за собою право (на свій власний розсуд) замінити або відремонтувати виріб.

1. Ця гарантія надається після пред'явлення заповненого гарантійного формуляра і оригіналу рахунка-фактури або товарного чека, в якому вказано дату покупки, тип виробу та назву компанії-продавця, разом із виробом.
   Компанія Nikon залишає за собою право відмовити у безкоштовному гарантійному обслуговуванні, якщо зазначені вище документи неможливо пред'явити або якщо наведена в них інформація є неповною або її вказано нерозбірливо.
2. Ця гарантія не поширюється на такі випадки:
   - необхідне технічне обслуговування та ремонт або заміна деталей через нормальне зношення;
   - внесення змін для модернізації виробу відносно його звичайного призначення, описаного у посібнику користувача, без попереднього письмового дозволу компанії Nikon;
   - витрати на перевезення та всі ризики перевезення, прямо або непрямо пов'язані з гарантією на вироби;
   - будь-які пошкодження, що виникли внаслідок модифікацій або налаштувань виробу, які було зроблено без попереднього письмового дозволу компанії Nikon з метою узгодження з місцевими або національними стандартами, чинними у будь-якій країні, відмінній від тієї, для використання в якій виріб було розроблено та/або виготовлено.
3. Гарантія не застосовується у таких випадках:
   - пошкодження виробу внаслідок неналежного використання, включаючи, серед іншого, використання виробу у спосіб, відмінний від його нормального призначення, або без дотримання інструкцій для користувача щодо належного використання та технічного обслуговування, а також установлення або використання виробу без дотримання стандартів із техніки безпеки, чинних у країні використання;
   - пошкодження виробу внаслідок нещасних випадків, включаючи, серед іншого, пошкодження внаслідок дії блискавки, води, вогню, неналежного використання або недбалості;
   - зміна, стирання, нечіткість або видалення назви моделі або серійного номеру на виробі;
   - пошкодження виробу внаслідок ремонтних робіт або налаштувань, виконаних неавторизованими сервісними організаціями або особами;
   - наявність дефектів у будь-якій системі, у яку виріб інтегровано, або з якою він використовується.
4. Ця гарантія обслуговування не впливає ні на законні права користувача, передбачені чинним національним законодавством, ні на права користувача у відношенні до продавця, які випливають з їхнього договору купівлі-продажу.

Примітка: Загальні відомості про всі авторизовані сервісні центри Nikon можна знайти за цим посиланням *https://www.europe-nikon.com/service/*

Kk Кепілдік шарттары

Nikon жабдығыңызда бастапқы сатып алу күнінен бастап бір толық жыл бойы ешбір өндіру ақаулары болмайтынына кепілдік беріледі. Егер осы кепілдік кезеңінде өнім дұрыс емес материалға немесе жасауға байланысты ақаулы болып шықса, Nikon Europe B.V. сату территориясындағы өкілетті сервистік желі еңбек және бөлшектерге ақы алмастан өнімді төменде берілген шарттар мен талаптарға сай жөндейді. Nikon өнімді (өз таңдауы бойынша) ауыстыру немесе жөндеу құқығын сақтайды.

1. Бұл кепілдік тек сатып алу күні, өнім түрі және дилердің аты, әрі өнім көрсетілген толтырылған кепілдік картасын және бастапқы шот-фактураны немесе сатып алу түбіртегін көрсеткенде қамтамасыз етіледі.
   Nikon жоғарыдағы құжаттар берілмесе немесе онда қамтылған ақпарат толық емес немесе оқу мүмкін емес болса, тегін кепілдік қызметінен бас тарту құқығын сақтайды.
2. Бұл кепілдік мыналарды қамтымайды:
   - қалыпты тозуға және жыртылуға байланысты қажет техникалық қызмет көрсету және жөндеу немесе бөлшектерді ауыстыру.
   - өнімді Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз қолданушы нұсқаулығында сипатталған қалыпты мақсатынан жоғары деңгейге көтеру үшін енгізілген өзгертулер.
   - тасымалдау шығындары және өнімдердің кепілдігіне тікелей немесе жанама түрде қатысты барлық тасымалдау қауіптері.
   - өнім басында арналған және/немесе өндірілген елдерден басқа кез келген елде қолданыстағы жергілікті немесе ұлттық техникалық стандарттарға сай болу үшін Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз өнімге енгізілуі мүмкін өзгертулерден немесе реттеулерден туындайтын кез келген зақым.
3. Кепілдік келесі жағдайда қолданылмайды:
   - дұрыс емес пайдалану тудырған зақым, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, өнімді қалыпты мақсатында немесе дұрыс пайдалану және техникалық қызмет көрсету туралы қолданушы нұсқауларына сай пайдаланбау, әрі өнімді пайдаланылатын елде қолданылатын қауіпсіздік стандарттарына үйлесімді емес орнату немесе пайдалану.
   - сәтсіз жағдайлар тудырған зақым, соның ішінде, бірақ, олармен шектелмей, найзағай, су, өрт, дұрыс емес пайдалану немесе салақтық.
   - өнімдегі үлгі немесе сериялық нөмірді өзгерту, бетін өшіру, оқу мүмкін болмауы немесе алу.
   - өкілетті емес сервистік ұйымдар немесе адамдар өткізген жөндеулер немесе реттеулер нәтижесіндегі зақым.
   - өнім кірістірілген немесе бірге пайдаланылатын кез келген жүйедегі ақаулар.
4. Бұл қызмет көрсету туралы кепілдік тұтынушының тиісті қолданыстағы ұлттық заңдарға сай заңмен белгіленген құқықтарына, я болмаса, тұтынушының сату/сатып алу келісімшартынан туындайтын дилерге қатысты құқығына әсер етпейді.

Ескерту: Барлық өкілетті Nikon сервистік бекеттеріне шолуды мына сілтемемен өту арқылы онлайн табуға болады *https://www.europe-nikon.com/service/*

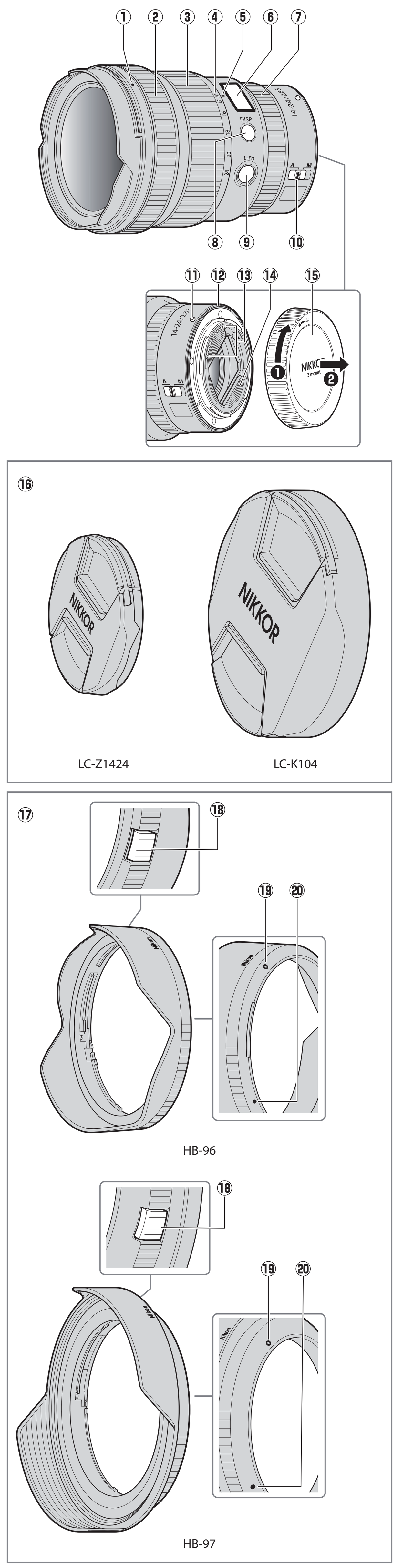


Рис. 1/Рисунок 1

It Termini di garanzia

Questo apparecchio Nikon è garantito contro eventuali difetti di fabbricazione per un periodo di un anno al massimo a partire dalla data di acquisto originale. Se durante questo periodo di garanzia, il prodotto si dimostra difettoso a causa di materiali o lavorazione non appropriati, la nostra rete di assistenza tecnica autorizzata all'interno del territorio di vendita di Nikon Europa B.V. provvederà, senza alcun addebito per la manodopera e i componenti, a riparare il prodotto in base ai termini e alle condizioni stabilite di seguito. Nikon si riserva il diritto (a sua esclusiva discrezione) di sostituire o riparare il prodotto.

1. Questa garanzia è disponibile solo dietro presentazione della scheda di garanzia compilata e della fattura o ricevuta di acquisto originale indicante la data di acquisto, il tipo di prodotto e il nome del rivenditore, insieme al prodotto.
   Nikon si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuita se i documenti sopra riportati non possono essere presentati o se le informazioni in essi contenute sono incomplete o illeggibili.
2. Questa garanzia non copre:
   - la manutenzione necessaria e la riparazione o sostituzione di componenti dovuta alla normale usura.
   - modifiche per riqualificare il prodotto dal suo normale scopo, come descritto nei manuali d'uso, senza la previa autorizzazione scritta da parte di Nikon.
   - i costi di trasporto e tutti i rischi di trasporto relativi, direttamente o indirettamente, alla garanzia del prodotto.
   - qualunque danno provocato da modifiche o regolazioni che potrebbero essere effettuate sul prodotto, senza previa autorizzazione scritta da parte di Nikon, per soddisfare standard tecnici locali o nazionali in vigore in Paesi diversi da quelli per cui il prodotto è stato originariamente progettato e/o fabbricato.
3. La garanzia non sarà applicabile nel caso di:
   - danni causati dall'uso improprio, compresi, ma non limitati alla mancata utilizzazione del prodotto per il suo normale scopo o in base alle istruzioni per l'utente sul corretto utilizzo e la manutenzione, e all'installazione o all'uso del prodotto non coerenti con gli standard di sicurezza in vigore nel Paese in cui viene utilizzato.
   - danni causati da incidenti, compresi ma non limitati a fulmini, acqua, incendi, abuso o negligenza.
   - alterazione, imbrattamento, illeggibilità o rimozione del modello o del numero di serie sul prodotto.
   - danni risultanti da riparazioni o regolazioni che sono state eseguite da organizzazioni o persone non autorizzate all'assistenza.
   - difetti in qualsiasi sistema in cui il prodotto è incorporato o con cui viene utilizzato.
4. Questa garanzia di assistenza non altera i diritti legali del consumatore derivanti dalle leggi nazionali in vigore applicabili, né il diritto del consumatore nei riguardi del rivenditore derivante dal contratto di vendita/acquisto.

Avviso: Una descrizione generale di tutti i Centri di assistenza autorizzati Nikon è reperibile online seguendo questo link *https://www.europe-nikon.com/service/*

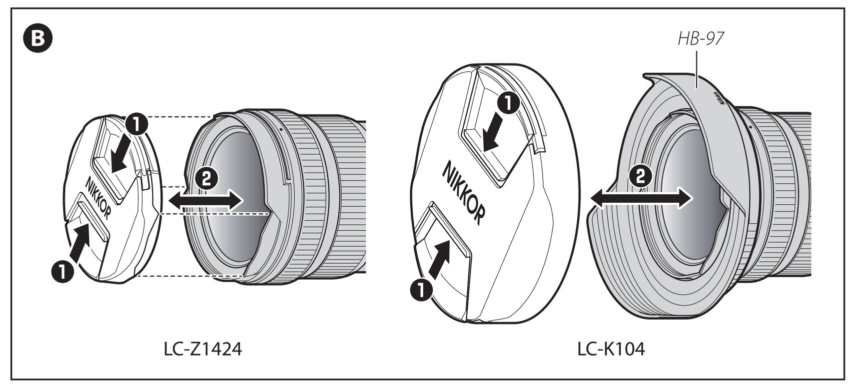


Рис. 2/Рисунок 2

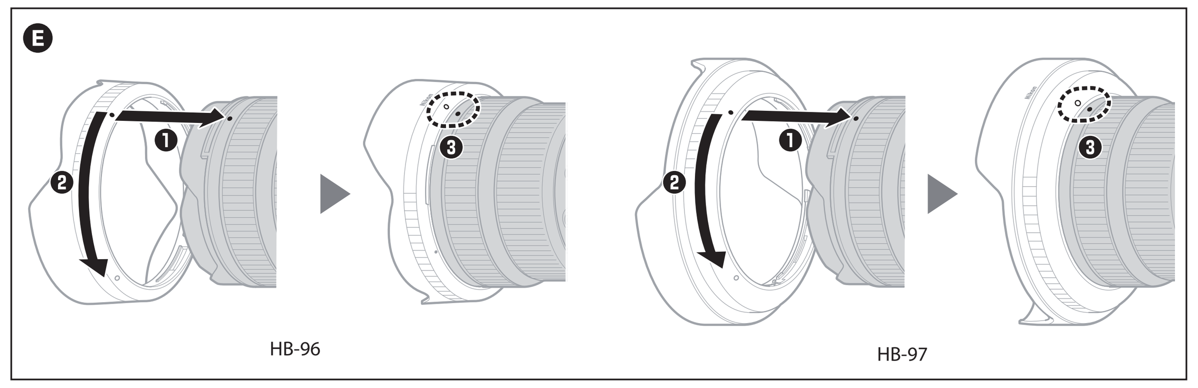


Рис. 3/Рисунок 3

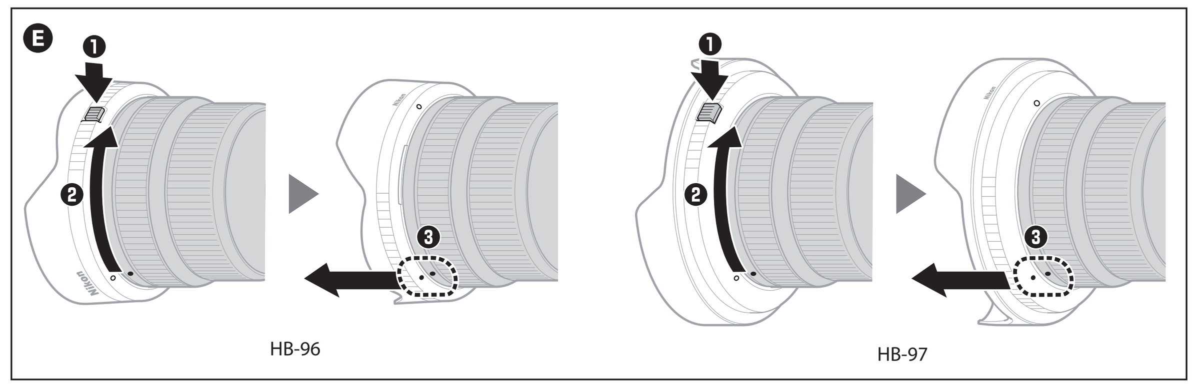


Рис. 4/Рисунок 4

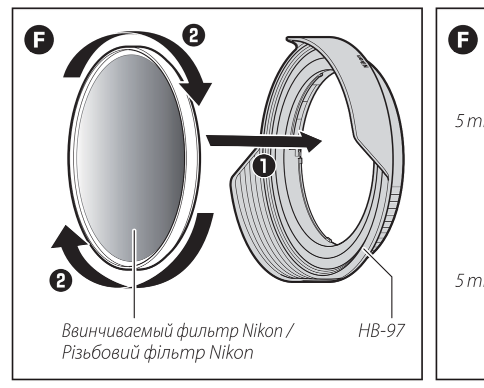


Рис. 5/Рисунок 5

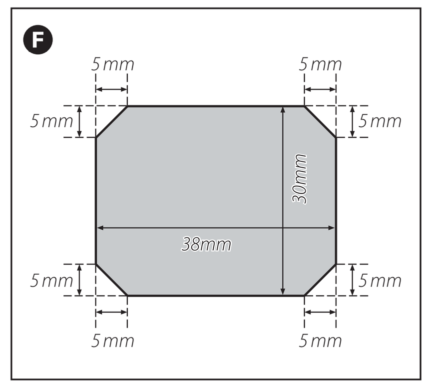


Рис. 6/Рисунок 6

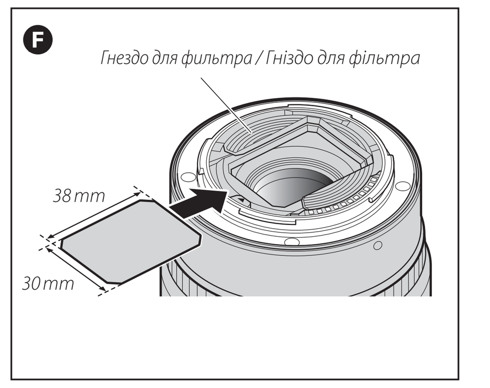


Рис. 7/Рисунок 7

Ru Руководство пользователя

Перед использованием изделия внимательно прочитайте эти инструкции. См. также руководство по эксплуатации фотокамеры.

- Этот объектив предназначен исключительно для использования с беззеркальными фотокамерами с байонетом Z от Nikon.
- Обновите прошивку фотокамеры до последней версии. При использовании более ранних версий фотокамера может неправильно определять объектив, а некоторые функции могут быть недоступны. Последнюю версию прошивки фотокамеры можно загрузить на странице «Центр загрузки Nikon» по указанному ниже URL-адресу.
  https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Для Вашей безопасности

Для предотвращения повреждения имущества или получения травм полностью прочтите раздел «Для Вашей безопасности» прежде, чем использовать изделие.

Храните данные инструкции по технике безопасности в доступном месте, где с ними смогут ознакомиться все, кто использует данное изделие.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к смерти или получению серьезной травмы.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к травме или повреждению имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не разбирайте и не модифицируйте изделие. Не касайтесь внутренних частей, которые стали обнажены в результате падения изделия или другого несчастного случая.**
  Несоблюдение этих предостережений может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **При обнаружении любых неисправностей, как например, дым, жар или необычный запах, исходящие от изделия, немедленно отсоедините источник питания фотокамеры.**
  Дальнейшая эксплуатация может привести к возгоранию, ожогам или другим травмам.
- **Не подвергайте воздействию влаги. Не берите мокрыми руками.**
  Несоблюдение этих предостережений может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- **Не используйте данное изделие в присутствии воспламеняющейся пыли или газа, как например, пропан, газолин или аэрозоли.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к взрыву или возгоранию.
- **Не смотрите напрямую на солнце или другие источники яркого света через объектив.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к нарушению зрения.
- **Держите данное изделие в недоступном для детей месте.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия. Кроме того, имейте в виду, что небольшие детали представляют собой опасность удушья. Если ребенок проглотил любую часть данного изделия, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **Не касайтесь голыми руками в местах, подверженных воздействию чрезвычайно высоких или низких температур.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к ожогам или обморожению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не оставляйте объектив, направленный на солнце или другие сильные источники света.**
  Свет, сфокусированный на объективе, может привести к пожару или повреждению внутренних частей изделия. При съемке освещенных сзади объектов, следите за тем, чтобы солнце не попадало в кадр. Солнечный свет, сфокусированный внутри фотокамеры, когда солнце находится близко к кадру, может привести к возгоранию.
- **Не оставляйте изделие в местах, где оно будет подвергаться воздействию чрезвычайно высоких температур в течение длительного периода времени, как например, в закрытом автомобиле или под прямыми солнечными лучами.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к возгоранию или неисправности изделия.
- **Не перевозите фотокамеры или объективы с прикрепленными штативами или похожими принадлежностями.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия.

Примечания для пользователей в Европе

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование должно утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:

- Данное изделие подлежит утилизации в соответствующих пунктах сбора. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.
- Раздельный сбор и переработка отходов помогают сберегать природные ресурсы и предотвращают отрицательные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильной утилизации.
- Подробные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за управление отходами.

Использование объектива

Детали объектива: названия и функции (Рис. 1)

См. рисунок на левой стороне этого листа.

① Метка крепления бленды	Используйте при установке бленды.	См. Ⓔ
② Кольцо фокусировки	Используйте для ручной фокусировки. • При автофокусировке можно регулировать фокусировку вручную, поворачивая кольцо, пока спусковая кнопка затвора нажата наполовину; выполнив фокусировку, нажмите спусковую кнопку затвора до конца, чтобы сделать снимок.	—
③ Кольцо зуммирования	Поверните для приближения или отдаления.	—
④ Шкала фокусного расстояния ⑤ Метка фокусного расстояния	Определите приблизительное фокусное расстояние при приближении или отдалении вида через объектив.	—
⑥ Информационная панель объектива	Просмотр расстояния фокусировки, глубины резко изображаемого пространства и другой информации.	См. Ⓒ, Ⓓ
⑦ Кольцо управления	Поверните, чтобы отрегулировать настройку, такую как [Диафрагма] или [Коррекция экспозиции], присвоенную с помощью фотокамеры. Дополнительную информацию см. в описаниях параметров [Назнач. польз. эл. управ.], [Польз. эл. управ.] или [Польз. эл. управ. (съемка)] в руководстве по эксплуатации фотокамеры.	—
⑧ Кнопка отображения	Сохраните настройки или выберите информацию, которая будет отображаться на информационной панели объектива.	См. Ⓒ, Ⓓ
⑨ Кнопка **L-Fn**	Нажмите, чтобы выполнить функцию, присвоенную с помощью фотокамеры. Дополнительную информацию см. в описаниях параметров [Назнач. польз. эл. управ.], [Польз. эл. управ.] или [Польз. эл. управ. (съемка)] в руководстве по эксплуатации фотокамеры.	—
⑩ Переключатель режима фокусировки (A M)	Выберите режим фокусировки. • **A**: автофокусировка • **M**: ручная фокусировка Обратите внимание, что независимо от выбранной настройки фокусировку необходимо отрегулировать вручную, если режим ручной фокусировки выбран с помощью элементов управления фотокамерой.	—
⑪ Метка крепления объектива	Используйте при установке объектива на фотокамеру.	См. Ⓐ
⑫ Резиновая прокладка крепления объектива	—	—
⑬ Контакты микропроцессора	Используется для передачи данных в фотокамеру и из фотокамеры.	—
⑭ Гнездо для фильтра	Для обрезываемых фильтр-листов сторонних производителей.	См. Ⓕ
⑮ Крышка объектива (задняя защитная крышка)	Используйте для защиты заднего элемента объектива.	—
⑯ Крышки объектива LC-Z1424 и LC-K104 (передние защитные крышки)	Служат для защиты переднего элемента объектива. • Крышка LC-K104 предназначена для бленды объектива HB-97.	См. Ⓑ
⑰ Бленда объектива HB-96/HB-97	Бленды блокируют рассеянный свет, вызывающий блики или двоение изображения. Они также служат для защиты объектива. • Бленда HB-97 предназначена для ввинчиваемых фильтров Nikon.	См. Ⓔ
⑱ Кнопка разблокировки бленды объектива	Используйте при снятии бленды.	См. Ⓔ
⑲ Метка закрепления бленды ⑳ Метка установки бленды	Используйте при установке бленды.	См. Ⓔ

Ⓐ Установка и снятие

Установка объектива

1. Выключите фотокамеру, снимите защитную крышку и отсоедините заднюю крышку объектива.
2. Установите объектив на корпус фотокамеры, совместив метки крепления на объективе и корпусе фотокамеры, а затем поверните объектив против часовой стрелки до щелчка.

Снятие объектива

1. Выключите фотокамеру.
2. Удерживая кнопку отсоединения объектива, поверните объектив по часовой стрелке.

Ⓑ Установка и снятие передней крышки объектива (Рис. 2)

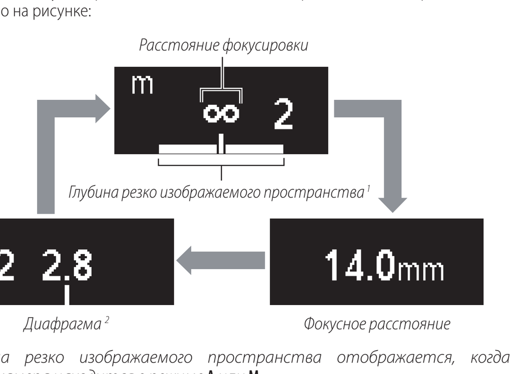
Установка передней крышки объектива
Удерживая защелки в нажатом положении (❶) и выровняв верх крышки с меткой крепления бленды объектива, установите крышки в показанной ориентации (❷).

Снятие передней крышки объектива
Удерживая защелки в нажатом положении (❶), снимите крышки объектива, как показано на рисунке (❷).

Ⓒ Информационная панель объектива

Информационная панель объектива горит, когда объектив установлен на фотокамеру и фотокамера включена.

- Нажмите кнопку отображения на объективе для переключения отображения, как показано на рисунке:



1 Глубина резко изображаемого пространства отображается, когда фотокамера находится в режиме **A** или **M**.

2 Диафрагма отображается, только когда фотокамера находится в режиме **A** или **M**. Отображение в других режимах показано на рисунке.

- Режим фокусировки (**AF** или **MF**) отображается на короткое время при выборе с помощью переключателя режима фокусировки.
- Панель выключается автоматически после истечения времени таймера режима ожидания фотокамеры или при отсутствии операций с объективом в течение около 10 секунд. Нажмите кнопку отображения, чтобы снова включить экран.

> **Информационная панель объектива**
> Расстояние фокусировки, глубина резко изображаемого пространства и прочая информация, отображаемая на информационной панели объектива, является приблизительной.

Ⓓ Параметры панели

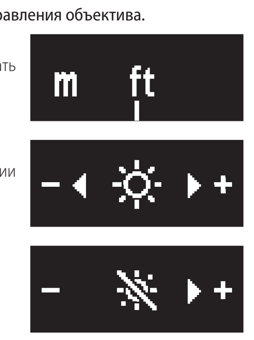
Выполните указанные ниже шаги, чтобы выбрать единицу измерения расстояния фокусировки (метры (**m**) или футы (**ft**)) или отрегулировать яркость информационной панели объектива.

1. **Нажмите и удерживайте кнопку отображения для просмотра настроек.**
   - Отобразятся варианты для выбора единицы измерения или яркости. Выбранный на данный момент элемент будет мигать.
   - Нажмите кнопку отображения для переключения между экранами.

2. **Выберите настройку с помощью кольца управления объектива.**

   Единицы измерения
   - Поверните кольцо управления, чтобы выбрать метры (**m**) или футы (**ft**).

   Яркость
   - Поверните кольцо управления в направлении «+» (ярче) или «–» (темнее).
   - Выберите один из 6 уровней яркости.
   - Чтобы выключить информационную панель объектива, поворачивайте кольцо в направлении «–», пока символ ☼ не изменится на ⛯.



   - Нажмите кнопку отображения, чтобы сохранить изменения и переключить экран.
   - Если в течение примерно 5 секунд не будет выполнено никаких действий с помощью элементов управления объективом, параметры панели исчезнут с экрана. Любые изменения не будут сохранены.

3. **Нажмите и удерживайте кнопку отображения, чтобы вернуться на информационный экран объектива.**
   - При выборе ⛯ для яркости информационная панель объектива выключается. Чтобы снова включить экран, нажмите и удерживайте кнопку отображения.

Ⓔ Установка и снятие бленды

Установка бленды (Рис. 3)

- ❶ Совместите метку крепления бленды объектива (●) с меткой установки бленды объектива (●) и ❷ поверните бленду объектива в направлении, указанном стрелкой до тех пор, пока ❸ метка крепления (●) не совместится с меткой закрепления бленды объектива (○).
- Слишком сильное сжатие в передней части затруднят установку или снятие бленды объектива. Поворачивая бленду объектива, возьмитесь рядом с меткой установки бленды объектива (●), расположенной у основания объектива.
- Если бленда объектива не используется, ее можно установить на объектив в перевернутом положении. Прежде чем переворачивать бленду HB-97, обязательно снимите все ввинчиваемые фильтры Nikon, которые могут быть установлены на объектив.

Снятие бленды (Рис. 4)

- Удерживая нажатой кнопку разблокировки бленды объектива (❶), поверните бленду объектива в направлении, показанном на рисунке (❷), и снимите ее с объектива (❸).
- Аналогичный порядок действий используется, когда бленда объектива перевернута.

Ⓕ Использование фильтров

Фильтры могут быть установлены на объектив спереди и сзади. Ввинчиваемые фильтры Nikon диаметром 112 мм устанавливаются с передней стороны объектива, а обрезываемые фильтр-листы сторонних производителей – сзади. Фильтры устанавливаются следующим образом:

Ввинчиваемые фильтры Nikon
Ввинчиваемые фильтры Nikon устанавливаются на бленду объектива HB-97 (Рис. 5).

- Устанавливайте только один ввинчиваемый фильтр Nikon.

> **Ввинчиваемые фильтры**
> На периферии снимков, сделанных при использовании ввинчиваемых фильтров сторонних производителей, могут появляться тени.

Фильтр-листы
В заднем отверстии для крепления имеется гнездо для фильтра. Обрежьте фильтр-листы сторонних производителей по размеру, показанному на Рис. 6, и вставьте их в гнездо для фильтра (Рис. 7).

После установки объектива

Положение фокусировки может измениться, если выключить и снова включить фотокамеру после фокусировки. При фокусировке на предварительно выбранном месте в ожидании появления объекта рекомендуется не выключать фотокамеру, пока снимок не будет сделан.

Фотокамеры с вспомогательной подсветкой АФ

Объектив или бленда объектива могут закрывать свет от вспомогательной подсветки АФ фотокамеры.

- Последнюю информацию об использовании объектива с фотокамерами, имеющими встроенную подсветку АФ, см. на следующем веб-сайте.
  https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Использование объектива на фотокамерах со встроенной вспышкой

Если объектив или бленда объектива закроют свет от встроенной вспышки, на снимках появятся тени. Снимите бленду объектива перед съемкой. Однако имейте в виду, что в зависимости от фокусного расстояния и расстояния до объекта, тени могут появиться, даже когда бленда объектива снята.

- Тени появятся на снимках при съемке через этот объектив, установленный на фотокамеру Z 50.
- Последнюю информацию о фокусных расстояниях и расстояниях до объекта, при которых тени не будут появляться на снимках, сделанных со встроенной вспышкой, см. на следующем веб-сайте.
  https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Меры предосторожности

- Не поднимайте и не держите объектив или фотокамеру только за крышки объектива или бленду объектива.
- Содержите контакты микропроцессора в чистоте.
- Если резиновая прокладка крепления объектива повреждена, немедленно прекратите использование и отнесите объектив в официальный сервисный центр Nikon для ремонта.
- Установите на место крышки объектива, когда объектив не используется.
- Не оставляйте объектив во влажных местах или в местах, где он может подвергаться воздействию влаги. Коррозия внутреннего механизма может привести к неисправимому повреждению.
- Не оставляйте объектив рядом с открытым пламенем или в других местах, подвергающихся воздействию высоких температур. Воздействие высокой температуры может привести к повреждению или деформации поверхностей из армированного пластика.
- Быстрые изменения температуры могут привести к возникновению нежелательной конденсации внутри и снаружи объектива. Прежде чем переносить объектив из теплого места в холодное или наоборот, положите его в пакет или пластиковый чехол, чтобы сгладить резкое изменение температуры.
- Объектив рекомендуется транспортировать в футляре, чтобы защитить его от царапин.

Уход за объективом

- Удаления пыли обычно достаточно для очистки стеклянных поверхностей объектива.
- *Передний элемент объектива с фторсодержащим покрытием* можно очистить, как описано ниже.
  - Пятна, отпечатки пальцев и другие маслянистые загрязнения можно удалить мягкой, чистой хлопчатобумажной тканью или салфеткой для очистки объективов сторонних производителей; выполняйте очистку, начиная от центра, круговыми движениями.
  - Для удаления трудных пятен осторожно протрите мягкой тканью, слегка смоченной небольшим количеством дистиллированной воды, этанола или средства для очистки объективов.
  - Любые каплеобразные пятна, оставшиеся на водо- и маслоотталкивающей поверхности, можно впоследствии удалить сухой тканью.
- *При очистке заднего элемента объектива, на котором нет фторсодержащего покрытия*, удалите пятна, отпечатки пальцев и другие масляные загрязнения мягкой чистой хлопчатобумажной тканью или салфеткой для очистки объективов сторонних производителей, слегка смоченной небольшим количеством этанола или очистителя для объективов сторонних производителей. Осторожно протрите объектив от центра к краям круговыми движениями, соблюдая осторожность, чтобы не оставить пятен и не касаться объектива пальцами.
- Никогда не используйте для очистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Фильтры нейтрального цвета (NC) от Nikon и подобные принадлежности могут использоваться для защиты переднего элемента объектива.
- Не храните вместе с нафталиновыми или камфорными средствами от моли, а также под прямыми солнечными лучами. Если объектив не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить образование плесени и коррозии.

Принадлежности

Входящие в комплект принадлежности

- Крышка объектива LC-Z1424 (передняя защитная крышка)
- Крышка объектива LC-K104 (передняя защитная крышка)
- Крышка объектива LF-N1 (задняя защитная крышка)
- Бленда объектива HB-96
- Бленда объектива HB-97
- Чехол для объектива CL-C2

> **Использование чехла для объектива**
> - Чехол предназначен для защиты объектива от царапин; он не предназначен для защиты от ударов при падении или другого физического воздействия.
> - Чехол не является водостойким.
> - Материал чехла может выцветать, подтекать, растягиваться, сморщиваться или менять цвет при натирании или намокании.
> - Пыль следует удалять мягкой щеткой.
> - Воду и пятна можно удалить с поверхности мягкой сухой тканью. Не используйте спирт, бензин, разбавитель или другие летучие химические вещества.
> - Не храните в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры или влажности.
> - Не используйте чехол для очистки элементов монитора или объектива.
> - Будьте осторожны, чтобы объектив не выпал из чехла при транспортировке.
>
> Материал: полиэстер

Совместимые принадлежности

- Ввинчиваемые фильтры Nikon диаметром 112 мм (должны устанавливаться на бленду объектива HB-97)
- Обрезываемые фильтр-листы

Спецификации

Байонет	Байонет Z от Nikon
Фокусное расстояние	14 – 24 мм
Максимальная диафрагма	f/2,8
Устройство объектива	16 элементов в 11 группах (включая 4 элемента из низкодисперсионного стекла (ED), 3 асферических элемента, элементы с нанокристаллическим покрытием Nano Crystal Coat и покрытием ARNEO и передний элемент объектива с фтористым покрытием)
Угол зрения	• Формат FX: 114°–84° • Формат DX: 90°–61°
Шкала фокусного расстояния	Градуирование в миллиметрах (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Система фокусировки	Внутренняя фокусировка
Минимальное расстояние фокусировки	0,28 м от фокальной плоскости во всех положениях зума
Максимальный коэффициент воспроизведения	0,13× (фокусное расстояние 24 мм)
Лепестки диафрагмы	9 (скругленное отверстие диафрагмы)
Шкала диафрагм	f/2,8 – 22
Гнездо для фильтра	Расположено в задней части объектива
Размеры	Прибл. максимальный диаметр 88,5 мм × 124,5 мм (расстояние до конца объектива от крепежного фланца объектива фотокамеры)
Вес	Прибл. 650 г

Компания Nikon сохраняет за собой право изменять внешний вид, технические характеристики и рабочие показатели данного изделия в любое время и без предварительного уведомления.

Ua Посібник користувача

Перед використанням цього продукту уважно ознайомтеся з цими інструкціями. Також може бути потрібно звернутися до посібника з експлуатації фотокамери.

- Цей об'єктив призначений для використання виключно з бездзеркальними фотокамерами з байонетом Nikon Z.
- Оновіть мікропрограму фотокамери до останньої версії. У разі використання більш ранніх версій фотокамери може не вдатися правильно визначити об'єктив і деякі функції можуть виявитися недоступними. Останню версію мікропрограми фотокамери можна завантажити з Центру завантаження Nikon за вказаною нижче URL-адресою.
  https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Заходи безпеки

Щоб уникнути майнової шкоди та травмування людей, уважно прочитайте розділ «Заходи безпеки» перед використанням виробу.

Зберігайте ці інструкції з техніки безпеки в місці, доступному для всіх користувачів виробу.

⚠ **ОБЕРЕЖНО:** недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до тяжкої травми або смерті.

⚠ **УВАГА:** недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до травмування або майнової шкоди.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- **Не розбирайте та не модифікуйте виріб. Якщо корпус виробу розіб'ється внаслідок падіння або з іншої причини, не торкайтеся його внутрішніх деталей.**
  Недотримання цих застережень може призвести до ураження електричним струмом або іншої травми.
- **У разі виявлення будь-яких відхилень у роботі виробу, як-от ознак диму, нагрівання або нетипового запаху, негайно від'єднайте джерело живлення фотокамери.**
  Продовження роботи може спричинити пожежу, отримання опіків чи інших травм.
- **Бережіть виріб від вологи. Не торкайтеся виробу вологими руками.**
  Недотримання цих застережень може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте цей виріб за наявності займистого пилу чи газу, як-от пропану, бензину чи аерозолів.**
  Недотримання цього застереження може призвести до вибуху або пожежі.
- **Не дивіться прямо на сонце або інше джерело яскравого світла крізь об'єктив.**
  Недотримання цього застереження може призвести до ушкодження зору.
- **Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу. Крім того, майте на увазі, що дрібні деталі становлять небезпеку удушення. Якщо дитина проковтне будь-яку деталь цього виробу, негайно зверніться до лікаря.
- **Не торкайтеся виробу оголеними руками в умовах дуже високих або низьких температур.**
  Недотримання цього застереження може призвести до опіків або обмороження.

⚠ УВАГА

- **Не залишайте об'єктив спрямованим на сонце або інше потужне джерело світла.**
  Світло, сфокусоване об'єктивом, може спричинити займання або пошкодження внутрішніх деталей виробу. Під час зйомки об'єктів, освітлених ззаду, уникайте потрапляння сонця в кадр. Сонячне проміння, сфокусоване всередині фотокамери, коли сонце знаходиться близько до меж кадру, може спричинити займання.
- **Не залишайте виріб у місцях, де він буде зазнавати дії дуже високих температур, наприклад у закритому автомобілі або під прямим сонячним промінням.**
  Недотримання цього застереження може призвести до пожежі або до виходу виробу з ладу.
- **Не можна транспортувати фотокамери й об'єктиви з прикріпленими штативами або аналогічними аксесуарами.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу.

Примітки для користувачів у Європі

Така позначка вказує на те, що електричне й електронне обладнання необхідно утилізувати окремо.

Наведені нижче відомості стосуються лише користувачів, що мешкають у європейських країнах:

- Цей виріб необхідно утилізувати окремо у відповідному пункті збору відходів. Не викидайте його разом із побутовим сміттям.
- Роздільний збір і переробка відходів допомагають зберегти природні ресурси та попередити негативні наслідки для здоров'я людей і довкілля, до яких може призвести неправильна утилізація.
- За додатковою інформацією зверніться до роздрібного продавця або місцевих органів, що відповідають за утилізацію відходів.

Використання об'єктива

Деталі об'єктива: назви та функції (Рисунок 1)

Див. схему в лівій частині цього аркуша.

① Мітка кріплення бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	Див Ⓔ
② Кільце фокусування	Використовуйте для ручного фокусування • Під час фокусування в режимі автофокусування можна відкоригувати фокус вручну, прокрутивши кільце фокусування, поки кнопку спуску затвора натиснуто наполовину; після фокусування натисніть кнопку спуску затвора до кінця, щоб зробити знімок.	—
③ Кільце масштабування	Прокрутіть, щоб збільшити або зменшити масштаб.	—
④ Шкала фокусної відстані ⑤ Мітка фокусної відстані	Приблизне визначення фокусної відстані об'єктива під час збільшення або зменшення масштабу.	—
⑥ Інформаційна панель об'єктива	Перегляд дистанції фокусування, глибини різкості та іншої інформації.	Див Ⓒ, Ⓓ
⑦ Кільце керування	Прокрутіть, щоб відрегулювати параметри, призначені за допомогою фотокамери, як-от [Діафрагма] або [Корекція експозиції]. Для отримання додаткової інформації див. опис параметрів [Признач. корист. ел. керув.], [Корист. ел. керування] або [Корист. ел. керув. (зйомка)] в посібнику з експлуатації фотокамери.	—
⑧ Кнопка відображення	Збереження параметрів або вибір інформації, яку буде показано на інформаційній панелі об'єктива.	Див Ⓒ, Ⓓ
⑨ Кнопка **L-Fn**	Натисніть, щоб виконати функцію, призначену за допомогою фотокамери. Для отримання додаткової інформації див. опис параметрів [Признач. корист. ел. керув.], [Корист. ел. керування] або [Корист. ел. керув. (зйомка)] в посібнику з експлуатації фотокамери.	—
⑩ Перемикач режиму фокусування (A M)	Виберіть режим фокусування. • **A**: автофокусування • **M**: ручне фокусування Зауважте, що, незалежно від вибраного параметра, фокусування має виконуватися вручну, коли вибрано режим ручного фокусування за допомогою елементів керування фотокамери.	—
⑪ Мітка встановлення об'єктива	Використовуйте під час встановлення об'єктива на фотокамеру.	Див. Ⓐ
⑫ Гумова прокладка для кріплення об'єктива	—	—
⑬ Контакти процесора	Використовуються для передавання даних з фотокамери та на неї.	—
⑭ Гніздо для фільтра	Для використання з обрізними пластинчастими фільтрами сторонніх виробників.	Див Ⓕ
⑮ Кришка об'єктива (задня кришка)	Використовуйте для захисту заднього елемента об'єктива.	—
⑯ Кришки об'єктива LC-Z1424 і LC-K104 (передні кришки)	Використовуйте для захисту переднього елемента об'єктива. • Кришка LC-K104 призначена для використання з блендою об'єктива HB-97.	Див Ⓑ
⑰ Бленда об'єктива HB-96/HB-97	Бленди об'єктива запобігають потраплянню в об'єктив розсіяного світла, яке може призводити до появи відблисків або ореолів на зображенні. Вони також слугують для захисту об'єктива. • HB-97 використовується з різьбовими фільтрами Nikon.	Див Ⓔ
⑱ Кнопка розблокування бленди об'єктива	Використовуйте під час зняття бленди об'єктива.	Див Ⓔ
⑲ Мітка блокування бленди ⑳ Мітка вирівнювання бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	Див Ⓔ

Ⓐ Прикріплення та зняття

Прикріплення об'єктива

1. Вимкніть фотокамеру, зніміть захисну кришку та задню захисну кришку об'єктива.
2. Розташуйте об'єктив на корпусі фотокамери, так щоб мітку встановлення на об'єктиві було суміщено з міткою встановлення на корпусі фотокамери, а потім прокрутіть об'єктив проти годинникової стрілки до фіксації з клацанням.

Зняття об'єктива

1. Вимкніть фотокамеру.
2. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування об'єктива, одночасно повертаючи об'єктив за годинниковою стрілкою.

Ⓑ Прикріплення та зняття передньої кришки об'єктива (Рисунок 2)

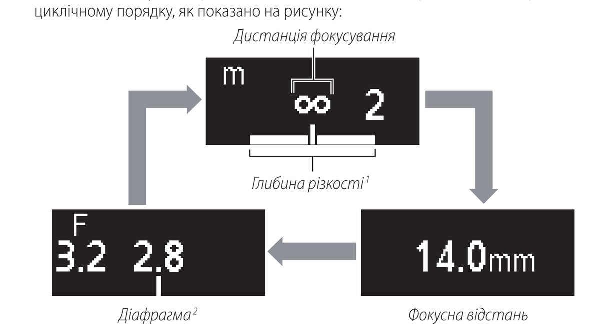
Прикріплення передньої кришки об'єктива
Стиснувши защіпки (❶) і сумістивши верхню частину кришки з міткою кріплення бленди, прикріпіть кришки в показаній орієнтації (❷).

Зняття передньої кришки об'єктива
Стиснувши защіпки (❶), зніміть кришки об'єктива, як показано на рисунку (❷).

Ⓒ Інформаційна панель об'єктива

Інформаційна панель об'єктива світиться, коли об'єктив під'єднано до фотокамери і фотокамеру ввімкнено.

- Натисніть кнопку відображення на об'єктиві, щоб перемикати відображення в циклічному порядку, як показано на рисунку:



1 Глибина різкості відображається, коли фотокамера працює в режимі **A** або **M**.

2 Значення діафрагми відображаються, тільки коли фотокамера працює в режимі **A** або **M**. Індикацію в інших режимах показано на рисунку.

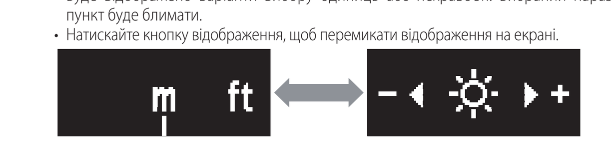
- Режим фокусування (**AF** або **MF**) відображається на короткий час, коли його вибрано за допомогою перемикача режиму фокусування.
- Панель вимикається автоматично, коли таймер режиму очікування фотокамери завершує відлік або якщо з об'єктивом не виконується жодних дій протягом приблизно 10 секунд. Натисніть кнопку відображення, щоб повторно активувати відображення на екрані.

> **Інформаційна панель об'єктива**
> Значення дистанції фокусування, глибини різкості та інші відомості, відображені на інформаційній панелі об'єктива, є лише приблизними.

Ⓓ Параметри панелі

Виконайте описані нижче кроки, щоб вибрати одиниці вимірювання дистанції фокусування — метри (**m**) чи фути (**ft**) — або відрегулювати яскравість інформаційної панелі об'єктива.

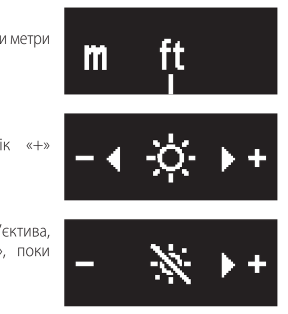
1. **Натисніть і утримуйте кнопку відображення, щоб переглянути параметри.**
   - Буде відображено варіанти вибору одиниць або яскравості. Вибраний наразі пункт буде блимати.
   - Натискайте кнопку відображення, щоб перемикати відображення на екрані.



2. **Виберіть параметр за допомогою кільця керування об'єктива.**

   Одиниці
   - Прокрутіть кільце керування, щоб вибрати метри (**m**) або фути (**ft**).

   Яскравість
   - Прокрутіть кільце керування в бік «+» (яскравіше) або «–» (темніше).
   - Виберіть один із 6 рівнів яскравості.
   - Щоб вимкнути інформаційну панель об'єктива, прокручуйте кільце в напрямку «–», поки піктограма ☼ не зміниться на ⛯.



   - Натисніть кнопку відображення, щоб зберегти зміни та перемкнути відображення на екрані.
   - Якщо протягом приблизно 5 секунд не виконуватимуться жодних дій з елементами керування об'єктива, параметри панелі зникнуть з екрана. Усі зміни буде втрачено.

3. **Натисніть і утримуйте кнопку відображення, щоб повернутися до інформаційної панелі об'єктива.**
   - Якщо для яскравості вибрати варіант ⛯, інформаційна панель об'єктива вимкнеться. Щоб знову ввімкнути екран, натисніть і утримуйте кнопку відображення.

Ⓔ Прикріплення та зняття бленди об'єктива

Прикріплення бленди об'єктива (Рисунок 3)

- ❶ Сумістіть мітку кріплення бленди (●) з міткою вирівнювання бленди (●) і ❷ прокрутіть бленду об'єктива в напрямку, показаному на рисунку, поки ❸ мітку кріплення (●) не буде суміщено з міткою блокування бленди (○).
- Якщо стискати передню частину надто щільно, бленду об'єктива буде важко прикріпити або зняти. Коли повертаєте бленду об'єктива, тримайте її біля мітки вирівнювання бленди (●) на її основі.
- Коли бленда об'єктива не використовується, можна встановити її на об'єктив зворотним боком. Перш ніж прикріплювати бленду HB-97 зворотним боком, обов'язково зніміть усі різьбові фільтри Nikon, які може бути прикріплено.

Зняття бленди об'єктива (Рисунок 4)

- Утримуючи натиснутою кнопку розблокування бленди об'єктива (❶), прокрутіть бленду об'єктива в напрямку, показаному на рисунку (❷), і зніміть її з об'єктива (❸).
- Таку саму процедуру можна використовувати, коли бленду об'єктива встановлено зворотним боком.

Ⓕ Використання фільтрів

Фільтри можна встановлювати на об'єктив спереду та ззаду. Різьбові фільтри Nikon діаметром 112 мм можна прикріплювати на передню частину об'єктива, а обрізні пластинчасті фільтри сторонніх виробників — на задню. Порядок установлення описано нижче.

Різьбові фільтри Nikon
Різьбові фільтри Nikon можна прикріплювати до бленди об'єктива HB-97 (Рисунок 5).

- Можна використовувати одночасно лише один різьбовий фільтр Nikon.

> **Різьбові фільтри**
> На краях знімків, зроблених з використанням різьбових фільтрів сторонніх виробників, можуть з'явитися тіні.

Пластинчасті фільтри
На отворі заднього кріплення передбачено гніздо для фільтра. Обріжте обрізні пластинчасті фільтри сторонніх виробників до розміру, показаного на рисунку 6, і вставте їх у гніздо для фільтра (Рисунок 7).

Коли приєднано об'єктив

Якщо після фокусування вимкнути фотокамеру, а потім знову ввімкнути, положення фокуса може змінитися. Якщо ви заздалегідь сфокусувалися на вибраному місці та чекаєте, коли об'єкт зйомки з'явиться в кадрі, рекомендуємо вам не вимикати фотокамеру, поки не буде зроблено знімок.

Фотокамери з допоміжним променем АФ

Об'єктив або бленда об'єктива можуть перекривати світло від допоміжного променя АФ фотокамери.

- Для отримання актуальної інформації про використання об'єктива з фотокамерами, обладнаними вбудованим допоміжним променем АФ, відвідайте зазначений нижче веб-сайт.
  https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Використання об'єктива на фотокамерах із вбудованим спалахом

На знімках, де світло від вбудованого спалаху перекривається об'єктивом або блендою об'єктива, будуть помітні тіні. Знімайте бленду об'єктива перед зйомкою. Проте зауважте, що, залежно від фокусної відстані об'єктива й відстані до об'єкта, тіні можуть з'являтися, навіть коли бленду об'єктива знято.

- Тіні будуть з'являтися на знімках, зроблених, коли цей об'єктив установлено на фотокамеру Z 50.
- Для отримання актуальної інформації про фокусні відстані й відстані до об'єкта, при яких тіні не з'являтимуться на знімках, зроблених із вбудованим спалахом, відвідайте зазначений нижче веб-сайт.
  https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Застереження щодо використання

- Не піднімайте й не тримайте об'єктив або фотокамеру лише за кришки об'єктива або бленду об'єктива.
- Слідкуйте за тим, щоб контакти процесора завжди були чистими.
- У разі пошкодження гумової прокладки для кріплення об'єктива негайно припиніть користування і зверніться до авторизованого сервісного центру Nikon для ремонту.
- Установіть кришки об'єктива, якщо об'єктив не буде використовуватися.
- Не залишайте об'єктив у вологих місцях та в місцях, де він може зазнати дії вологи. Іржавіння внутрішнього механізму може завдати непоправної шкоди.
- Не залишайте об'єктив поряд з відкритим вогнем або в інших місцях, де він зазнаватиме впливу високої температури. Дія високих температур може призвести до пошкодження або деформації зовнішніх частин, виготовлених з армованої пластмаси.
- Різкі перепади температури можуть призвести до пошкодження внутрішніх і зовнішніх деталей об'єктива через утворення конденсату. Перш ніж переносити об'єктив з теплого місця в холодне або навпаки, покладіть його в сумку або пластиковий чохол, щоб уповільнити зміну температури.
- Рекомендується поміщати об'єктив у його чохол, щоб запобігти появі подряпин під час транспортування.

Догляд за об'єктивом

- Щоб очистити скляні поверхні об'єктива, зазвичай досить видалити пил.
- *Передній елемент об'єктива із фторованим покривом* можна очистити, як описано нижче.
  - Відбитки пальців та інші жирні плями можна видалити за допомогою чистої м'якої бавовняної тканини або серветки для чищення об'єктивів стороннього виробника; очистьте поверхню круговими рухами від центра назовні.
  - Щоб видалити стійкі забруднення, обережно протріть поверхню м'якою тканиною, злегка змоченою невеликою кількістю дистильованої води, етанолу або засобу для чищення об'єктивів.
  - Плями у формі крапель, які залишилися після цієї процедури на водо- та масловідштовхувальній поверхні, можна згодом видалити сухою тканиною.
- *Щоб очистити задній елемент об'єктива, який не має фторованого покриву*, видаліть плями, відбитки пальців та інші жирні плями, використовуючи чисту м'яку бавовняну тканину або серветку для чищення об'єктивів стороннього виробника, злегка зволожену невеликою кількістю етанолу чи засобу для чищення об'єктива стороннього виробника. Обережно протріть поверхню круговими рухами від центра назовні, намагаючись не залишати слідів і не торкатися об'єктива пальцями.
- Для чищення об'єктива забороняється користуватися органічними розчинниками, такими як розріджувач для фарб або бензол.
- Нейтральні фільтри Neutral Color (NC) та аналогічні засоби можна використовувати для захисту переднього елемента об'єктива.
- Не зберігайте пристрій разом з нафталіновими або камфорними кульками для захисту від молі, а також під прямим сонячним світлом. Якщо об'єктивом не будуть користуватися протягом тривалого часу, зберігайте його в прохолодному сухому місці, щоб запобігти утворенню плісняви й іржі.

Аксесуари

Аксесуари, що додаються

- Кришка об'єктива LC-Z1424 (передня кришка)
- Кришка об'єктива LC-K104 (передня кришка)
- Кришка об'єктива LF-N1 (задня кришка)
- Бленда об'єктива HB-96
- Бленда об'єктива HB-97
- Чохол для об'єктива CL-C2

> **Використання чохла для об'єктива**
> - Чохол слугує для захисту об'єктива від подряпин, але не захищає від падінь та інших механічних ударів.
> - Чохол не є водонепроникним.
> - Матеріал, з якого виготовлено чохол, може вицвітати, линяти, розтягуватися, зсідатися або змінювати колір внаслідок тертя або дії вологи.
> - Для видалення пилу використовуйте м'яку щітку.
> - Воду і плями можна видалити з поверхні м'якою сухою тканиною. Не використовуйте спирт, бензол, розріджувач та інші леткі хімічні речовини.
> - Зберігайте в місцях, захищених від дії прямого сонячного світла, високих температур і вологості.
> - Не використовуйте чохол для чищення монітора й елементів об'єктива.
> - Слідкуйте за тим, щоб об'єктив не випав з чохла під час транспортування.
>
> Матеріал: поліестер

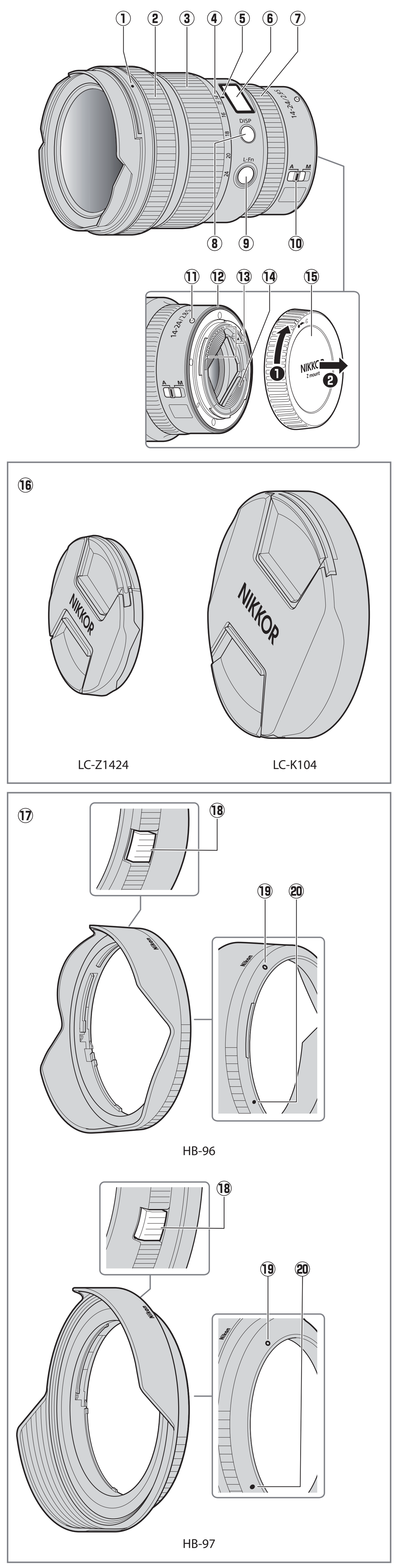
Сумісні аксесуари

- Різьбові фільтри Nikon 112 мм (необхідно прикріплювати до бленди об'єктива HB-97)
- Обрізні пластинчасті фільтри

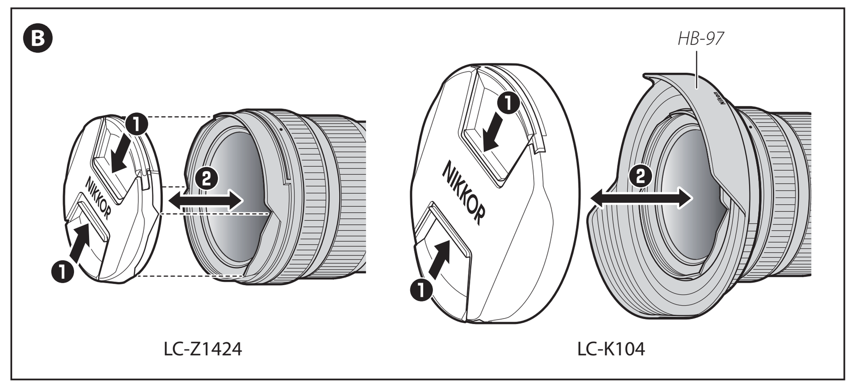
Технічні характеристики

Байонет	Байонет Nikon Z
Фокусна відстань	14 – 24 мм
Максимальне значення діафрагми	f/2.8
Конструкція об'єктива	16 елементів у 11 групах (включно з 4 елементами зі скла з наднизькою дисперсією (ED), 3 асферичними елементами, елементами з нанокристалічним покриттям і покриттям ARNEO та переднім елементом об'єктива з фторованим покривом)
Кут огляду	• Формат FX: 114°–84° • Формат DX: 90°–61°
Шкала фокусної відстані	Градуйована в міліметрах (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Система фокусування	Система внутрішнього фокусування
Мінімальна дистанція фокусування	0,28 м від фокальної площини в усіх положеннях масштабування
Максимальний коефіцієнт репродукції	0,13× (фокусна відстань 24 мм)
Кількість пелюсток діафрагми	9 (заокруглений отвір діафрагми)
Діапазон діафрагми	f/2.8 – 22
Гніздо для фільтра	Розташоване в задній частині об'єктива
Габаритні розміри	Максимальний діаметр прибл. 88,5 мм × 124,5 мм (відстань від фланця кріплення об'єктива фотокамери до краю об'єктива)
Маса	Прибл. 650 г

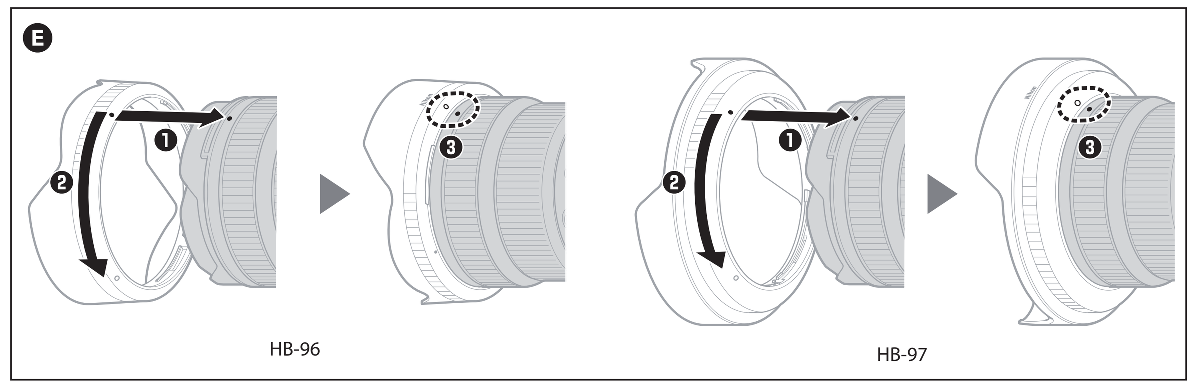
Компанія Nikon залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд, технічні характеристики та функціонування цього виробу в будь-який час без попереднього повідомлення.



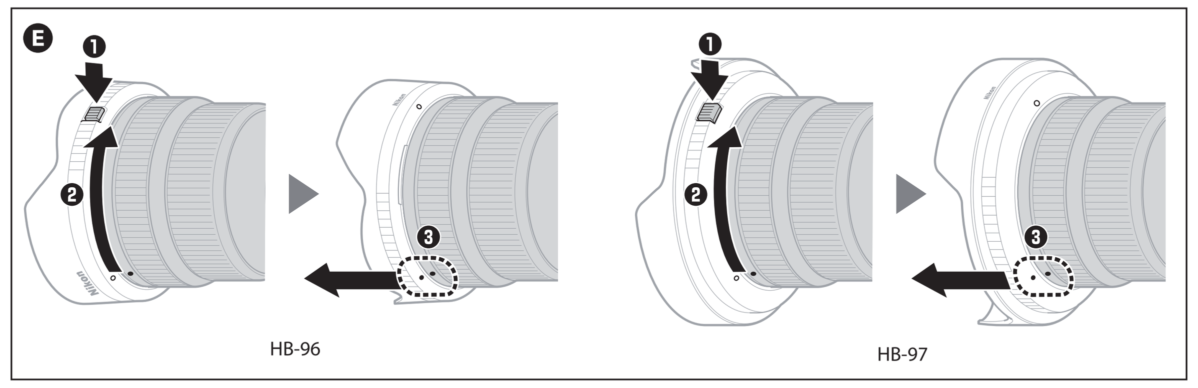
1-сурет/Figura 1



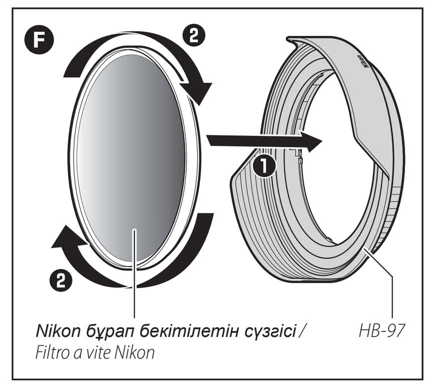
2-сурет/Figura 2



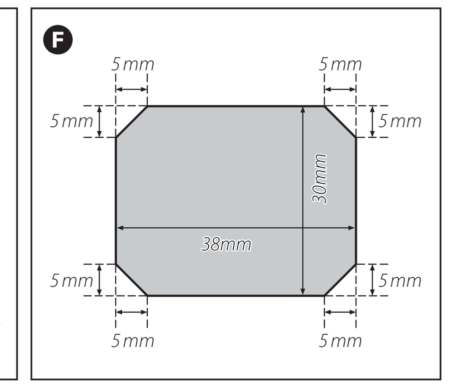
3-сурет/Figura 3



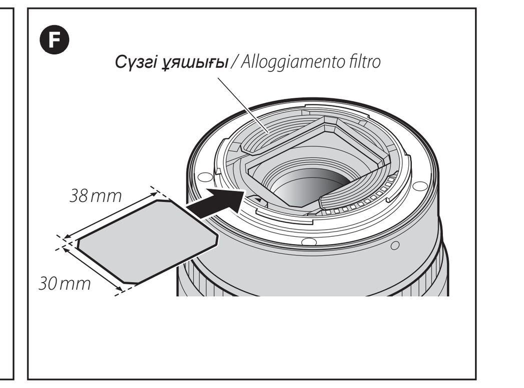
4-сурет/Figura 4



5-сурет/Figura 5



6-сурет/Figura 6



7-сурет/Figura 7

Kk Қолданушы нұсқаулығы

Бұл өнімді пайдалану алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Сондай-ақ фотокамера нұсқаулығын қарауыңыз керек болады.

- Бұл объектив тек Nikon Z бекіткіші бар айнасыз фотокамераларда пайдалануға арналған.
- Фотокамераның бағдарлама жасақтамасын соңғы нұсқаға жаңартыңыз. Бұрынғы нұсқаларда фотокамера объективті дұрыс анықтай алмауы мүмкін және кейбір мүмкіндіктер қолжетімді болмауы мүмкін. Фотокамераның бағдарлама жасақтамасының соңғы нұсқасын Nikon жүктеп алулар орталығынан төмендегі URL мекенжайы арқылы жүктеп алуға болады. *https://downloadcenter.nikonimglib.com/*

Қауіпсіздік шаралары

Мүлікті зақымдауды, я болмаса, өзіңізді немесе басқаларды жарақаттауды болдырмау үшін осы өнімді пайдалану алдында «Қауіпсіздік шаралары» бөлімін толығымен оқыңыз.

Осы қауіпсіздік туралы нұсқауларды осы өнімді пайдаланатын адамдардың барлығы оқитын жерде сақтаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

⚠ **САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау жарақатқа немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ

- **Бұл өнімді бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз.**
  Құлау немесе басқа сәтсіз жағдай нәтижесінде ашылатын ішкі бөліктерге тимеңіз.
  Бұл сақтық шараларын қолданбау ток соғуына немесе басқа жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Өніммен түтін, жылу немесе әдеттен тыс иістер шығуы сияқты кез келген дұрыс емес нәрселерді байқасаңыз, фотокамераның қуат көзін дереу ажыратыңыз.**
  Пайдалануды жалғастыру өртке, күйіктерге немесе басқа жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Құрғақ күйде ұстаңыз.**
  Ылғалды қолдармен ұстамаңыз.
  Бұл сақтық шараларын қолданбау өртке немесе ток соғуына әкелуі мүмкін.
- **Тұтанғыш шаң немесе пропан сияқты газ, бензин немесе аэрозольдар бар жерде бұл өнімді пайдаланбаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарылысқа немесе өртке әкелуі мүмкін.
- **Объектив арқылы күнге немесе басқа қатты жарық көзіне тік қарамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау көру қабілетінің нашарлауына әкелуі мүмкін.
- **Бұл өнімді балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарақатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін. Бұған қоса, кішкентай бөліктер шашалу қаупін тудыратынын ескеріңіз. Бала осы өнімнің кез келген бөлігін жұтып қойса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- **Өте жоғары немесе төмен температуралар әсер ететін орындарда ашық қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау күйіктерге немесе үсуге әкелуі мүмкін.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

- **Объективті күнге немесе басқа қатты жарық көздеріне қаратып қалдырмаңыз.**
  Объектив фокустаған жарық өртке немесе өнімнің ішкі бөліктерін зақымдауы мүмкін. Артқы жағы жанып тұрған нысандарды суретке түсіргенде күнді кадрдан тыс ұстаңыз. Күн кадрға жақын кезде фотокамерада фокусталған күн жарығы өрт тудыруы мүмкін.
- **Өнімді ұзақ уақыт бойы өте жоғары температуралар әсер ететін жерде қалдырмаңыз, мысалы, жабық автокөлікте немесе тік күн сәулелерінің астында.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау өртке немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін.
- **Фотокамераларды немесе объективтерді штативтер немесе ұқсас керек-жарақтар жалғанған күйде тасымалдамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарақатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін.

Еуропадағы тұтынушыларға арналған ескертпелер

Бұл таңба электр және электрондық жабдықтардың бөлек жиналуы керектігін білдіреді.

Төмендегі тек Еуропа елдеріндегі пайдаланушыларға қолданылады:

- Бұл өнім тиісті жинау нүктесінде бөлек жинау үшін арналған. Тұрмыстық қоқыс ретінде лақтырмаңыз.
- Бөлек жинау және қайта өңдеу табиғи ресурстарды сақтауға және дұрыс емес лақтырудан пайда болуы мүмкін адам денсаулығына және қоршаған ортаға теріс салдарларды болдырмауға көмектеседі.
- Қосымша ақпарат алу үшін сатушыға немесе қоқысқа жауапты жергілікті ұйымдарға хабарласыңыз.

Объективті пайдалану

Объективтің бөліктері: атаулар және функциялар (1-сурет)

Осы парақтың сол жақ жиегіндегі диаграмманы қараңыз.

① Бленданы бекіту таңбасы	Бленданы жалғау кезінде пайдаланыңыз.	Ⓔ бөлімін қараңыз
② Фокустау сақинасы	Қолмен реттелетін фокус үшін пайдаланыңыз. • Автофокусты пайдаланып фокустағанда, ысырманы босату түймешігі жартылай басылып тұрғанда сақинаны айналдыру арқылы фокусты қолмен реттеуге болады; фокустаудан кейін суретке түсіру үшін ысырманы босату түймешігін соңына дейін басыңыз.	—
③ Масштабтау сақинасы	Ұлғайту немесе кішірейту үшін айналдырыңыз.	—
④ Фокустық қашықтық шкаласы	Объективті ұлғайту немесе кішірейту кезінде жуықталған фокустық қашықтықты анықтаңыз.	—
⑤ Фокустық қашықтық таңбасы		
⑥ Объективтің ақпараттық панелі	Фокустау қашықтығын, анық түсірілетін кеңістік тереңдігін және басқа ақпаратты көру.	Ⓒ, Ⓓ бөлімдерін қараңыз
⑦ Басқару сақинасы	Фотокамера арқылы тағайындалған [Aperture] (Апертура) немесе [Exposure compensation] (Экспозиция түзетілімі) сияқты параметрді реттеу үшін айналдырыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығында [Custom control assignment] (Қолданушы басқару элементін тағайындау), [Custom controls] (Қолданушы басқару элементтері) немесе [Custom controls (shooting)] (Қолданушы басқару элементтері (суретке түсіру)) сипаттамасын қараңыз.	—
⑧ Көрсету түймешігі	Параметрлерді сақтау немесе объективтің ақпараттық панелінде көрсетілген ақпаратты таңдау.	Ⓒ, Ⓓ бөлімдерін қараңыз
⑨ L-Fn түймешігі	Фотокамера арқылы тағайындалған функцияны орындау үшін басыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығында [Custom control assignment] (Қолданушы басқару элементін тағайындау), [Custom controls] (Қолданушы басқару элементтері) немесе [Custom controls (shooting)] (Қолданушы басқару элементтері (суретке түсіру)) сипаттамасын қараңыз.	—
⑩ Фокус режимінің қосқышы (A / M)	Фокустау режимін таңдаңыз. • A: Автофокус • M: Қолмен реттелетін фокус Таңдалған параметрге қарамастан, фотокамераның басқару элементтерін пайдаланып қолмен реттелетін фокус таңдалғанда фокусты қолмен реттеу керек.	—
⑪ Объективті бекіту таңбасы	Объективті фотокамераға бекіткенде пайдаланыңыз.	Ⓐ бөлімін қараңыз
⑫ Объективті орнатуға арналған резеңке нығыздағыш	—	—
⑬ Микропроцессор түйіспесі	Деректерді фотокамераға және одан тасымалдау үшін пайдаланылады.	—
⑭ Сүзгі ұяшығы	Үшінші тараптың кесуге болатын сүзгі парақтарымен бірге пайдалануға арналған.	Ⓕ бөлімін қараңыз
⑮ Объектив қақпағы (артқы қақпақ)	Артқы объектив элементін қорғау үшін пайдаланыңыз.	—
⑯ LC-Z1424 және LC-K104 объектив қақпақтары (алдыңғы қақпақтар)	Алдыңғы объектив элементін қорғау үшін пайдаланыңыз. • LC-K104 объектив қақпағы HB-97 блендасымен бірге пайдалануға арналған.	Ⓑ бөлімін қараңыз
⑰ HB-96/HB-97 блендасы	Блендалар басқа жағдайда жарқырауды немесе кескіннің қосарлануын тудыратын шашыраңқы жарықты ұстап қалады. Сондай-ақ олар объективті қорғайды. • HB-97 блендасы Nikon бұрап бекітілетін сүзгілерімен бірге пайдалануға арналған.	Ⓔ бөлімін қараңыз
⑱ Бленда құлпын босату түймешігі	Бленданы алғанда пайдаланыңыз.	
⑲ Бленданы құлыптау таңбасы	Бленданы жалғау кезінде пайдаланыңыз.	
⑳ Бленданы орнату таңбасы		

Ⓐ Жалғау және алу

Объективті жалғау

1. Фотокамераны өшіріңіз, корпус қақпағын алыңыз және объективтің артқы қақпағын ажыратыңыз.
2. Объективтің бекіту таңбасын фотокамера корпусындағы бекіту таңбасына туралап ұстап, объективті фотокамера корпусында орналастырыңыз, содан кейін орнына «шырт» етіп түскенше объективті сағат тіліне қарсы айналдырыңыз.

Объективті алу

1. Фотокамераны өшіріңіз.
2. Объективті сағат тілімен бұру кезінде объективті босату түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

Ⓑ Алдыңғы объектив қақпағын бекіту және алу (2-сурет)

Алдыңғы объектив қақпағын бекіту

Ілмектерді бірге қысып ұстап (❶) және қақпақтың жоғарғы жағын бленданы бекіту таңбасымен туралап, қақпақтарды көрсетілген бағдарда бекітіңіз (❷).

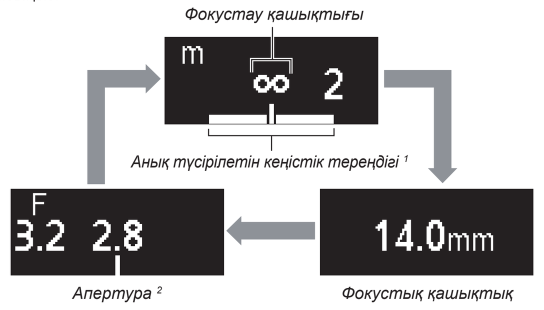
Алдыңғы объектив қақпағын алу

Ілмектерді бірге қысып ұстап (❶), объектив қақпақтарын көрсетілгендей алыңыз (❷).

Ⓒ Объективтің ақпараттық панелі

Объективтің ақпараттық панелі объектив фотокамераға жалғанған және фотокамера қосулы кезде жанады.

- Дисплейде көрсетілгендей шарлау үшін объективтің көрсету түймешігін басыңыз:



1 Анық түсірілетін кеңістік тереңдігі фотокамера A немесе M режимінде болғанда көрсетіледі.
2 Апертура фотокамера A немесе M режимінде болғанда ғана көрсетіледі. Басқа режимдердің дисплейі суретте көрсетілген.

- Фокус режимінің қосқышын пайдаланып таңдалғанда (AF (АФ) немесе MF (ҚФ)) фокустау режимі қысқа уақыт бойы көрсетіледі.
- Бұл панель фотокамераның күту режимінің таймері біткенде немесе шамамен 10 секунд бойы объектив әрекеттері орындалмаса автоматты түрде өшеді. Бұл дисплейді қайта белсендіру үшін көрсету түймешігін басыңыз.

> **Объективтің ақпараттық панелі**
> Объективтің ақпараттық панелінде көрсетілген фокустау қашықтығы, анық түсірілетін кеңістік тереңдігі және басқа ақпарат бар болғаны жуықталған болып табылады.

Ⓓ Панельдің параметрлері

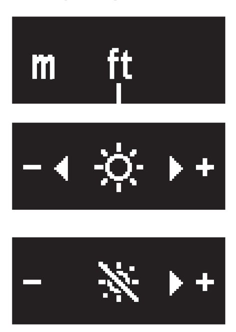
Метрлер (m) немесе футтар (ft) арасынан фокустау қашықтығының бірліктерін таңдау, я болмаса объективтің ақпараттық панелінің жарықтығын реттеу үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. **Параметрлерді көру үшін көрсету түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.**
   - Бірлікті немесе жарықтықты таңдау параметрлері көрсетіледі. Қазіргі уақытта таңдалған элемент жыпылықтайды.
   - Дисплейлер арасында ажырата қосу үшін көрсету түймешігін басыңыз.

2. **Объективтің басқару сақинасын пайдаланып параметрді таңдаңыз.**

Бірліктер
- Метрлер (m) немесе футтар (ft) арасынан таңдау үшін басқару сақинасын айналдырыңыз.

Жарықтық
- Басқару сақинасын «+» (жарығырақ) немесе «–» (күңгірттеу) бағытында айналдырыңыз.
- Жарықтықтың 6 деңгейінен таңдаңыз.
- Объективтің ақпараттық панелін өшіру үшін ☼ белгішесі ⋇ деп өзгергенше сақинаны «–» бағытында айналдырыңыз.



- Өзгертулерді сақтау және дисплейді ажырата қосу үшін көрсету түймешігін басыңыз.
- Шамамен 5 секунд бойы объективтің басқару элементтерін пайдаланып ешбір әрекеттер орындалмаса, тақтаның опциялары дисплейден тазаланады. Кез келген өзгерістер жоғалады.

3. **Объективтің ақпараттық дисплейіне оралу үшін көрсету түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.**
   - Жарықтық үшін ⋇ параметрін таңдау объективтің ақпараттық панелін өшіреді. Дисплейді қайтадан қосу үшін көрсету түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

Ⓔ Бленданы жалғау және алу

Бленданы жалғау (3-сурет)

- ❶ Бленданы бекіту таңбасын (●) бленданы орнату таңбасына (●) туралаңыз және ❷ бленданы ❸ бекіту таңбасы (●) бленданы құлыптау таңбасына (○) туралағанша көрсетілген бағытта айналдырыңыз.
- Алдыңғы жағын тым қатты ұстау бленданы бекітуді немесе алып тастауды қиындатады. Айналдырғанда, блендны негіздегі бленданы орнату таңбасының (●) жанында ұстаңыз.
- Пайдаланып жатпағанда, бленданың бағытын өзгертіп, объективке бекітуге болады. HB-97 блендасының бағытын өзгерту алдында бекітілген болуы мүмкін кез келген Nikon бұрап бекітілетін сүзгілерін алыңыз.

Бленданы алу (4-сурет)

- Бленданың құлпын босату түймешігін басып тұрып (❶), бленданы көрсетілген бағытта айналдырыңыз (❷) және объективтен алыңыз (❸).
- Дәл осы процедураны бленданың бағытын өзгерткенде пайдалануға болады.

Ⓕ Сүзгілерді пайдалану

Сүзгілерді объективтің алдыңғы және артқы жақтарына бекітуге болады. Nikon 112 мм бұрап бекітілетін сүзгілерін объективтің алдында және үшінші тарап кесілетін сүзгі парақтарын артында пайдалануға болады. Бұларды келесідей бекітуге болады:

Nikon бұрап бекітілетін сүзгілері

Nikon бұрап бекітілетін сүзгілерін HB-97 блендасына бекітуге болады (5-сурет).

- Бір уақытта тек бір Nikon бұрап бекітілетін сүзгісін пайдаланыңыз.

> **Бұрап бекітілетін сүзгілер**
> Үшінші тарап бұрап бекітілетін сүзгілермен түсірілген суреттердің шетінде көлеңкелер пайда болуы мүмкін.

Сүзгі парақтары

Артқы бекіту саңылауында сүзгі ұяшығы бар. Үшінші тарап кесілетін сүзгі парақтарын 6-суретте көрсетілген өлшемге дейін кесіңіз және сүзгі ұяшығына салыңыз (7-сурет).

Бленда жалғанған кезде

Фотокамераны өшірсеңіз, содан кейін фокустаудан кейін қайтадан қоссаңыз, фокустау күйі өзгеруі мүмкін. Нысанның пайда болуын күтіп жатқанда алдын-ала таңдалған орынды фокустасаңыз, сурет түсірілгенше фотокамераны өшірмеу ұсынылады.

АФ қосымша шамдары бар фотокамералар

Объектив немесе бленда фотокамераның АФ қосымша шамынан келетін жарықты бұғаттауы мүмкін.

- Объективті кірістірілген АФ қосымша шамдары бар фотокамераларда пайдалану туралы соңғы ақпаратты алу үшін төмендегі сайтқа кіріңіз. *https://downloadcenter.nikonimglib.com/*

Объективті кірістірілген жарқылы бар фотокамераларда пайдалану

Кірістірілген жарқылдан келетін жарықты объектив немесе бленда жауып тұрған фотосуреттерде көлеңкелер көрінеді. Суретке түсіру алдында бленданы алыңыз. Дегенмен, объективтің фокустық қашықтығына және нысанға дейінгі қашықтыққа байланысты көлеңкелер тіпті бленданы алып тастағанда да пайда болуы мүмкін екенін ескеріңіз.

- Бұл объектив Z 50 фотокамерасына бекітулі күйде түсірілген фотосуреттерде көлеңкелер көрінеді.
- Кірістірілген жарқылмен түсірілген фотосуреттерде көлеңкелер пайда болмайтын фокустық қашықтықтар және нысанға дейінгі қашықтықтар туралы соңғы ақпарат алу үшін төмендегі сайтқа кіріңіз. *https://downloadcenter.nikonimglib.com/*

Пайдалануға қатысты сақтық шаралары

- Объективті немесе фотокамераны тек объектив қақпақтарын немесе бленданы пайдаланып көтермеңіз немесе ұстамаңыз.
- Микропроцессор түйіспелерін таза күйде ұстаңыз.
- Объективті орнатуға арналған резеңке нығыздағыш зақымдалса, пайдалануды дереу тоқтатып, объективті жөндеуге Nikon компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Объективті пайдаланбаған кезде объектив қақпақтарын қайта орнатыңыз.
- Объективті ашық жалындардың жанында немесе басқа қатты ыстық жерлерде қалдырмаңыз. Қатты қызу күшейтілген пластиктен жасалған корпусты зақымдауы немесе деформациялауы мүмкін.
- Температурадағы тез өзгерістер объективтің ішінде және сыртында зақымдайтын конденсатты тудыруы мүмкін. Жылы ортадан суық ортаға немесе керісінше апару алдында температураның өзгеруін баяулату үшін объективті сөмкеге немесе пластик қапқа салыңыз.
- Тасымалдау кезінде сызаттардан қорғау үшін объективті қабына салу ұсынылады.

Объективке күтім жасау

- Әдетте объективтің шыны беттерін тазалау үшін шаңды кетіру жеткілікті.
- ***Фтормен қапталған алдыңғы объектив элементін*** төменде сипатталғандай тазалауға болады.
  - Дақтарды, саусақ іздерін және басқа майлы дақтарды жұмсақ, таза мақта шүберекті немесе үшінші тарап объективті тазалау майлығын пайдаланып кетіруге болады; ортасынан сыртқа қарай, айналма қозғалыстағы пайдаланып тазалаңыз.
  - Кетпейтін дақтарды кетіру үшін дистилденген судың, этанолдың немесе объективті тазалау құралының шағын мөлшерімен аздаған суланған жұмсақ шүберекті пайдаланып ақырын сүртіңіз.
  - Бұл процестен су және май жұқпайтын бетте қалған барлық тамшы сияқты дақтарды кейін құрғақ шүберекпен кетіруге болады.
- ***Фтормен қапталмаған артқы объектив элементін тазалағанда*** дақтарды, саусақ іздерін және басқа майлы дақтарды этанолдың немесе үшінші тарап объективті тазалағышының шағын мөлшерімен суланған жұмсақ, таза мақта шүберекті немесе үшінші тарап объективті тазалау сүлгісін пайдаланып кетіріңіз. Ортасынан сыртқа қарай, айналма қозғалыспен ақырын сүртіңіз. Саусақтармен жарқыраған іздерді қалдырмауға немесе объективке тимеуге тырысыңыз.
- Объективті тазалау үшін бояу сұйылтқышы немесе бензол сияқты органикалық еріткіштерді мүлдем пайдаланбаңыз.
- Алдыңғы объектив элементін қорғау үшін Nikon бейтарап түс (NC) сүзгілерін және сол сияқтыларды пайдалануға болады.
- Нафта немесе камфара шариктерімен бірге, я болмаса тік күн жарығында сақтамаңыз. Егер объектив ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, зеңнің және тоттың алдын алу үшін оны салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

Керек-жарақтар

Жинақтағы керек-жарақтар

- LC-Z1424 объектив қақпағы (алдыңғы қақпақ)
- LC-K104 объектив қақпағы (алдыңғы қақпақ)
- LF-N1 объектив қақпағы (артқы қақпақ)
- HB-96 блендасы
- HB-97 блендасы
- CL-C2 объектив қабы

> **Объектив қабын пайдалану**
> - Қап құлаулардан немесе басқа физикалық соққылардан емес, объективті сызаттардан қорғауға арналған.
> - Бұл қап су өткізеді.
> - Қапта пайдаланылған материал уйкелгенде немесе ылғалданғанда өңсізденуі, бояуы жайылуы, созылуы, кішіреюі немесе түсі өзгеруі мүмкін.
> - Жұмсақ қылшақпен шаңды кетіріңіз.
> - Беттегі суды және дақтарды жұмсақ, құрғақ шүберекпен кетіруге болады. Алкогольді, бензинді, сұйылтқышты, я болмаса басқа ұшпа химикаттарды пайдаланбаңыз.
> - Тік күн жарығы, жоғары температуралар немесе ылғалдылық әсер ететін жерлерде сақтамаңыз.
> - Қапты мониторды немесе объектив элементтерін тазалау үшін пайдаланбаңыз.
> - Тасымалдау кезінде объективтің қаптан құлап қалмауын қамтамасыз етіңіз.
>
> Материал: полиэстер

Үйлесімді керек-жарақтар

- Nikon 112 мм бұрап бекітілетін сүзгілері (HB-97 блендасына бекіту керек)
- Кесілетін сүзгі парақтары

Техникалық сипаттамалары

Бекіту	Nikon Z бекіткіші
Фокустық қашықтық	14 – 24 мм
Максималды апертура	f/2.8
Объектив құрылымы	11 топтағы 16 элемент (соның ішінде 4 ED элементі, 3 асферикалық элемент, нанокристалдық және ARNEO қабаттары бар элементтер әрі фтормен қапталған алдыңғы объектив элементі)
Көрініс бұрышы	• FX пішімі: 114°–84° • DX пішімі: 90°–61°
Фокустық қашықтық шкаласы	Миллиметрлерге бөлінген (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Фокустау жүйесі	Ішкі фокустау жүйесі
Минималды фокустау қашықтығы	Барлық масштабтау күйлерінде фокустық жазықтықтан 0,28 м
Максималды репродукция коэффициенті	0,13× (24 мм фокустық қашықтық)
Диафрагма қалақтары	9 (дөңгелек диафрагма тесігі)
Апертура ауқымы	f/2.8 – 22
Сүзгі ұяшығы	Объективтің артында орналасқан
Өлшемдері	Максималды диаметрі шамамен 88,5 мм × 124,5 мм (фотокамераның объективті бекіту жиектемесінің фланецінен объектив соңына дейінгі қашықтық)
Салмағы	Шамамен 650 г

Nikon осы өнімнің сыртқы түрін, техникалық сипаттамаларын және өнімділігін кез келген уақытта және алдын-ала ескертусіз өзгерту құқығын сақтайды.

It Manuale d'uso

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.

- Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di una baionetta Z-Mount Nikon.
- Aggiornare il firmware della fotocamera alla versione più recente. Con le versioni precedenti, la fotocamera potrebbe non essere in grado di rilevare correttamente l'obiettivo e alcune funzioni potrebbero non essere disponibili. La versione più recente del firmware della fotocamera può essere scaricata dal Centro scaricamento Nikon all'URL riportato di seguito. *https://downloadcenter.nikonimglib.com/*

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

⚠ **ATTENZIONE:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

⚠ AVVERTENZA

- **Non smontare né modificare il prodotto.**
  Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.
  La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.
- **Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**
  Continuare a utilizzarlo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.
- **Mantenere asciutto.**
  Non maneggiare con le mani bagnate.
  La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- **Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.
- **Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

⚠ ATTENZIONE

- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.**
  La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.
- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avvisi per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni (Figura 1)

Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

① Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere Ⓔ
② Anello di messa a fuoco	Utilizzare per la messa a fuoco manuale. • Quando si esegue la messa a fuoco mediante l'autofocus, è possibile regolare la messa a fuoco manualmente ruotando l'anello mentre il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa; dopo aver messo a fuoco, premere il pulsante di scatto fino in fondo per riprendere.	—
③ Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento.	—
④ Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
⑤ Riferimento scala lunghezze focali		
⑥ Display info obiettivo	Visualizzare la distanza di messa a fuoco, la profondità di campo e altre informazioni.	Vedere Ⓒ, Ⓓ
⑦ Anello di controllo	Ruotare per regolare un'impostazione quale [Diaframma] o [Compensazione esposiz.] assegnata mediante la fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione di [Assegnaz. contr. personalizz.], [Controlli personalizzati] o [Controlli personalizzati (ripresa)] nel manuale della fotocamera.	—
⑧ Pulsante display	Salvare le impostazioni o scegliere le informazioni mostrate nel display info obiettivo.	Vedere Ⓒ, Ⓓ
⑨ Pulsante L-Fn	Premere per eseguire una funzione assegnata utilizzando la fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione di [Assegnaz. contr. personalizz.], [Controlli personalizzati] o [Controlli personalizzati (ripresa)] nel manuale della fotocamera.	—
⑩ Selettore del modo di messa a fuoco (A / M)	Scegliere un modo di messa a fuoco. • A: autofocus • M: messa a fuoco manuale Si noti che, indipendentemente dall'impostazione scelta, la messa a fuoco deve essere regolata manualmente quando il modo di messa a fuoco manuale è selezionato utilizzando i controlli della fotocamera.	—
⑪ Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere Ⓐ
⑫ Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—	—
⑬ Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
⑭ Alloggiamento filtro	Da utilizzare con fogli filtro di terze parti ritagliabili.	Vedere Ⓕ
⑮ Tappo per obiettivo (copriobiettivo posteriore)	Utilizzare per proteggere l'elemento posteriore dell'obiettivo.	—
⑯ Tappi dell'obiettivo LC-Z1424 e LC-K104 (tappi anteriori)	Utilizzare per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo. • L'LC-K104 è destinato all'uso con il paraluce HB-97.	Vedere Ⓑ
⑰ Paraluce HB-96/HB-97	I paraluce bloccano la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo. • L'HB-97 è destinato all'uso con filtri a vite Nikon.	Vedere Ⓔ
⑱ Pulsante di sblocco paraluce	Utilizzare quando si rimuove il paraluce.	
⑲ Riferimento di blocco paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	
⑳ Riferimento di allineamento paraluce		

Ⓐ Collegamento e rimozione

Collegamento dell'obiettivo

1. Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.
2. Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

Rimozione dell'obiettivo

1. Spegnere la fotocamera.
2. Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

Ⓑ Fissaggio e rimozione del tappo anteriore dell'obiettivo (Figura 2)

Fissaggio del tappo anteriore dell'obiettivo

Mantenendo i fermi tirati insieme (❶) e la parte superiore del tappo allineata con il riferimento di innesto paraluce, fissare i tappi negli orientamenti indicati (❷).

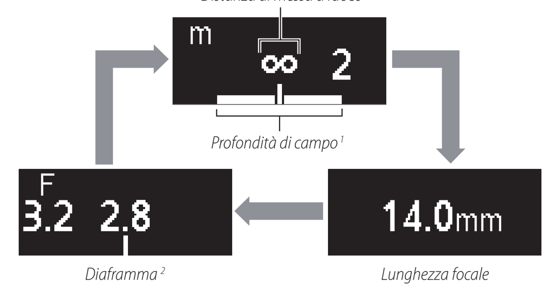
Rimozione del tappo anteriore dell'obiettivo

Mantenendo i fermi tirati insieme (❶), rimuovere i tappi dell'obiettivo come indicato (❷).

Ⓒ Il display info obiettivo

Il display info obiettivo si illumina quando l'obiettivo è collegato a una fotocamera e la fotocamera è accesa.

- Premere il pulsante display obiettivo per commutare ciclicamente il display, come indicato:



1 La profondità di campo viene visualizzata quando la fotocamera è nel modo A o M.
2 Il diaframma viene visualizzato solo quando la fotocamera è nel modo A o M. Il display per altri modi è mostrato nell'illustrazione.

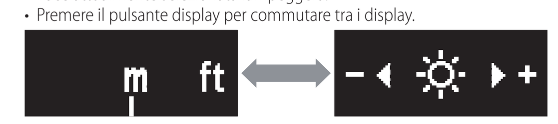
- Il modo di messa a fuoco (AF o MF) viene visualizzato brevemente quando è stato scelto mediante il selettore del modo di messa a fuoco.
- Il pannello si spegne automaticamente quando il timer di standby della fotocamera scade o se non vengono effettuate operazioni con l'obiettivo per circa 10 secondi. Premere il pulsante display per riattivare il display.

> **Il display info obiettivo**
> La distanza di messa a fuoco, la profondità di campo e altre informazioni visualizzate nel display info obiettivo sono solo approssimazioni.

Ⓓ Opzioni del pannello

Seguire gli step riportati di seguito per scegliere le unità di misura per la distanza di messa a fuoco tra metri (m) o piedi (ft), oppure regolare la luminosità del display info obiettivo.

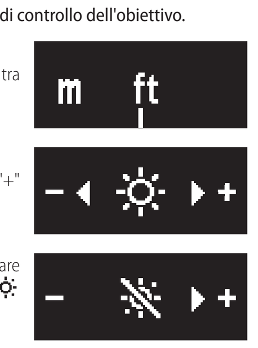
1. **Premere e tenere premuto il pulsante display per visualizzare le impostazioni.**
   - Le opzioni di selezione delle unità o della luminosità verranno visualizzate. La voce attualmente selezionata lampeggerà.
   - Premere il pulsante display per commutare tra i display.



2. **Scegliere un'impostazione usando l'anello di controllo dell'obiettivo.**

Unità
- Ruotare l'anello di controllo per scegliere tra metri (m) o piedi (ft).

Luminosità
- Ruotare l'anello di controllo in direzione "+" (più luminoso) o "–" (più scuro).
- Scegliere fra 6 livelli di luminosità.
- Per spegnere il display info obiettivo, ruotare l'anello nella direzione "–" finché l'icona ☼ non passa a ⋇.



- Premere il pulsante display per salvare le modifiche e commutare il display.
- Se non vengono eseguite operazioni con i controlli dell'obiettivo per circa 5 secondi, le opzioni del pannello scompaiono dal display. Le modifiche verranno perse.

3. **Premere e tenere premuto il pulsante display per tornare alla visualizzazione informazioni dell'obiettivo.**
   - Scegliere ⋇ per la luminosità disattiva il display info obiettivo. Per riaccendere il display, premere e tenere premuto il pulsante display.

Ⓔ Fissaggio e rimozione del paraluce

Montaggio del paraluce (Figura 3)

- ❶ Allineare il riferimento di innesto paraluce (●) con il riferimento di allineamento paraluce (●) e ❷ ruotare il paraluce nella direzione indicata finché ❸ il riferimento di innesto (●) non è allineato con il riferimento di blocco paraluce (○).
- Impugnare la parte anteriore con troppa forza rende il paraluce difficile da fissare o rimuovere. Quando si ruota il paraluce, tenerlo in prossimità del riferimento di allineamento paraluce (●) sulla sua base.
- Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non è in uso. Prima di invertire l'HB-97, assicurarsi di rimuovere eventuali filtri a vite Nikon che potrebbero essere collegati.

Rimozione del paraluce (Figura 4)

- Tenendo premuto il pulsante di sblocco paraluce (❶), ruotare il paraluce nella direzione indicata (❷) e rimuoverlo dall'obiettivo (❸).
- La stessa procedura può essere utilizzata quando il paraluce è invertito.

Ⓕ Utilizzo dei filtri

I filtri possono essere collegati all'obiettivo nella parte anteriore e posteriore. Filtri a vite Nikon da 112 mm possono essere utilizzati nella parte anteriore dell'obiettivo e fogli filtro ritagliabili di terze parti nella parte posteriore. Questi possono essere collegati come segue:

Filtri a vite Nikon

I filtri a vite Nikon possono essere fissati sul paraluce HB-97 (Figura 5).

- Utilizzare solo un filtro a vite Nikon alla volta.

> **Filtri a vite**
> Potrebbero apparire ombre ai bordi delle foto scattate con filtri a vite di terze parti.

Fogli filtro

L'apertura di innesto posteriore è dotata di un alloggiamento filtro. Tagliare fogli filtro ritagliabili di terze parti al formato indicato in Figura 6 e inserirli nell'alloggiamento filtro (Figura 7).

Quando l'obiettivo è collegato

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi la si riaccende dopo la messa a fuoco. Se si è effettuata la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

Fotocamere con illuminatori ausiliari AF

L'obiettivo o il paraluce potrebbero bloccare la luce emessa dall'illuminatore ausiliario AF della fotocamera.

- Per informazioni sull'utilizzo dell'obiettivo con fotocamere provviste di illuminatori AF incorporati, visitare il sito riportato di seguito. *https://downloadcenter.nikonimglib.com/*

Utilizzo dell'obiettivo su fotocamere con un flash incorporato

Ombre saranno visibili nelle foto dove la luce proveniente dal flash incorporato è oscurata dall'obiettivo o dal paraluce. Rimuovere il paraluce prima della ripresa. Si noti, tuttavia, che, in base alla lunghezza focale dell'obiettivo e alla distanza dal soggetto, potrebbero apparire ombre anche se il paraluce viene rimosso.

- Ombre saranno visibili nelle foto scattate quando questo obiettivo è innestato su una Z 50.
- Per informazioni aggiornate sulle lunghezze focali e sulle distanze dal soggetto alle quali le ombre non saranno presenti nelle foto scattate con un flash incorporato, visitare il sito riportato di seguito. *https://downloadcenter.nikonimglib.com/*

Precauzioni per l'uso

- Non afferrare o tenere l'obiettivo o la fotocamera solo utilizzando i tappi dell'obiettivo o il paraluce.
- Mantenere puliti i contatti CPU.
- Nel caso in cui la guarnizione in gomma di innesto obiettivo sia danneggiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e portare l'obiettivo ad un centro assistenza autorizzato Nikon per la riparazione.
- Riposizionare i tappi per obiettivo quando l'obiettivo non è in uso.
- Non lasciare l'obiettivo in luoghi umidi o in luoghi in cui potrebbe essere esposto all'umidità. Un meccanismo interno arrugginito può causare danni irreparabili.
- Non lasciare l'obiettivo vicino a fiamme libere o in altri luoghi estremamente caldi. Il calore estremo potrebbe danneggiare o deformare la superficie in plastica rinforzata.
- Rapidi cambiamenti di temperatura potrebbero provocare una dannosa condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo. Prima di portare l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo o viceversa, posizionarlo in una borsa o una custodia di plastica per rallentare la variazione di temperatura.
- Si consiglia di posizionare l'obiettivo nella sua custodia per proteggerlo da graffi durante il trasporto.

Cura dell'obiettivo

- La rimozione della polvere è di solito sufficiente per pulire le superfici in vetro dell'obiettivo.
- *L'elemento obiettivo anteriore con trattamento al fluoro* può essere pulito come descritto di seguito.
  - Macchie, impronte digitali e altre macchie oleose possono essere rimosse utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una velina per la pulizia dell'obiettivo di terze parti; pulire dal centro verso l'esterno con un movimento circolare.
  - Per rimuovere macchie resistenti, strofinare delicatamente con un panno morbido leggermente inumidito con una piccola quantità di acqua distillata, etanolo o detergente per obiettivo.
  - Eventuali segni a forma di goccia lasciati da questa procedura sulla superficie idrorepellente e oleorepellente possono essere rimossi successivamente con un panno asciutto.
- *Quando si pulisce l'elemento posteriore dell'obiettivo, che non è dotato di trattamento al fluoro*, rimuovere macchie, impronte digitali e altre macchie oleose utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una velina per la pulizia dell'obiettivo di terze parti leggermente inumiditi con una piccola quantità di etanolo o detergente per obiettivo di terze parti. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare effetto smear e di non toccare l'obiettivo con le dita.
- Per la pulizia dell'obiettivo non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.
- I filtri Neutral Color (NC) Nikon e simili possono essere utilizzanti per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.
- Non conservare con palline di naftalina o canfora o in luoghi esposti alla luce diretta del sole. Se l'obiettivo non verrà usato per un periodo di tempo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto per evitare muffa e ruggine.

Accessori

Accessori in dotazione

- Tappo per obiettivo LC-Z1424 (tappo anteriore)
- Tappo per obiettivo LC-K104 (tappo anteriore)
- Tappo per obiettivo LF-N1 (copriobiettivo posteriore)
- Paraluce HB-96
- Paraluce HB-97
- Custodia per obiettivi CL-C2

> **Uso della custodia per obiettivi**
> - La custodia è progettata per proteggere l'obiettivo dai graffi, non da cadute o altri shock fisici.
> - La custodia non è resistente all'acqua.
> - Il materiale utilizzato nella custodia potrebbe sbiadire, scolorire, allungarsi, restringersi o cambiare colore quando viene strofinato o bagnato.
> - Eliminare la polvere con una spazzola morbida.
> - Acqua e macchie possono essere rimosse dalla superficie con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool, benzene, diluenti o altre sostanze chimiche volatili.
> - Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o ad alte temperature o umidità.
> - Non utilizzare la custodia per pulire il monitor o gli elementi dell'obiettivo.
> - Fare attenzione che l'obiettivo non cada dalla custodia durante il trasporto.
>
> Materiale: poliestere

Accessori compatibili

- Filtri a vite Nikon da 112 mm (devono essere fissati sul paraluce HB-97)
- Fogli filtro ritagliabili

Specifiche

Innesto	Baionetta Z-mount Nikon
Lunghezza focale	14 – 24 mm
Apertura massima	f/2.8
Costruzione obiettivo	16 elementi in 11 gruppi (inclusi 4 elementi ED, 3 elementi asferici, elementi con trattamento Nano Crystal e trattamento ARNEO e un elemento frontale obiettivo con trattamento al fluoro)
Angolo di campo	• Formato FX: 114°–84° • Formato DX: 90°–61°
Scala delle lunghezze focali	Graduata in millimetri (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Sistema di messa a fuoco	Sistema di messa a fuoco interna
Distanza minima di messa a fuoco	0,28 m dal piano focale a tutte le posizioni dello zoom
Massimo rapporto di riproduzione	0,13× (lunghezza focale 24 mm)
Lamelle del diaframma	9 (apertura del diaframma arrotondata)
Gamma del diaframma	f/2.8 – 22
Alloggiamento filtro	Situato sul retro dell'obiettivo
Dimensioni	Diametro massimo di circa 88,5 mm × 124,5 mm (distanza all'estremità dell'obiettivo dalla flangia di innesto obiettivo della fotocamera)
Peso	Circa 650 g

Nikon si riserva il diritto di modificare l'aspetto, le specifiche e le prestazioni di questo prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.

© 2020 Nikon Corporation